



AES

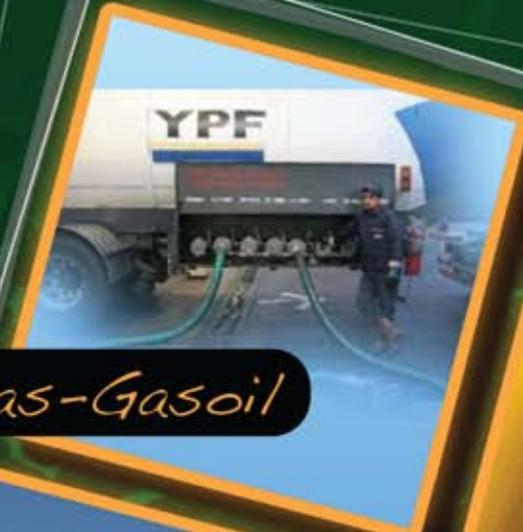


FRANQUEO
A PAGAR

CORREO ARGENTINO

CUENTA N.
16718

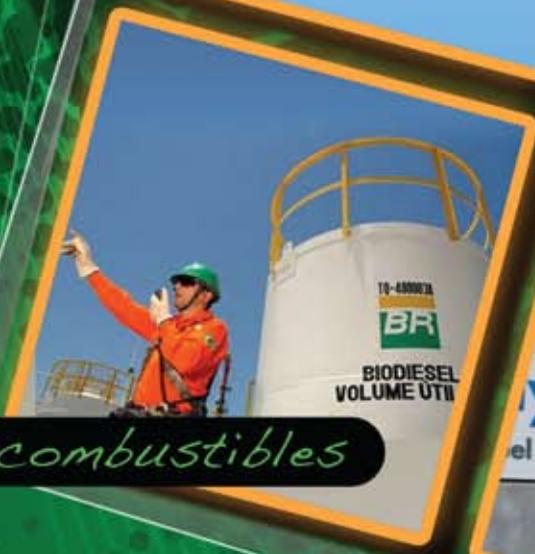
Revista de la Asociación Estaciones de Servicio de la República Argentina
www.notiaes.com



Naftas-Gasoil



GNC



Biocombustibles



Hidrógeno

LAS CONCLUSIONES DE **ExpoAES 2008**

Parar
a cargar nafta,
pasará a ser
sólo
una excusa.



Cuando se enteren que pueden disfrutar del mejor café espresso en su estación de servicio, sus clientes van a parar aunque tengan el tanque lleno.

Más de 50 Services Oficiales en todo el país.

Comuníquese al Tel : (54-11) 4588-5000

www.saeco-argentina.com

Ideas with Passion

Saeco

AES

Sumario

Institucional

Consejo Directivo	2
Servicios Profesionales para los Socios	2

Editorial

ExpoAES 2008: La única Exposición y Conferencia del Sector	3
--	---

Información General

Colombia: Se amplía la oferta de estaciones de servicio	4
Venezuela: Se registran fallas de suministro de gasoil	4
Argentina: Las naftas y el gasoil se acercan a los valores de la región	6
España: estudian iniciar sanciones por falta de información en estaciones de servicio	8
Exxon Móvil se va de EE.UU.	9
Baja beneficio de las dos mayores petroleras chinas entre enero y septiembre	10
Ciclo de Conferencias de ExpoAES	
Conferencia de Biocombustibles	12
Conferencia de GNC	18
Conferencia de Combustibles Líquidos	24
Conferencia de Hidrógeno	34
Fotogalería ExpoAES 2008	28
Sigue en aumento la venta de vehículos	39

Secretaría de Energía

Índice Monitor de Precios Energéticos	40
Ventas al mercado de combustibles líquidos	41
Estaciones de Servicio por bandera	42

Enargas

Sujetos del sistema de GNC	44
Operaciones de vehículos a GNC	44
Total de gas natural consumido y su relación con el GNC	45

Actualidad Empresarial

Petrobras y Refinor realizaron un simulacro de derrame de combustible en Tucumán	46
Río Negro adjudicó exploración de Ñirihuau a YPF-Pluspetrol	47
Metrogas ratificó la anulación de los aumentos	47

El cuento del mes

El cachorro rengo	48
-------------------	----

Revista mensual de la Asociación Estaciones de Servicio de la República Argentina

Dirección y Redacción
Av. Belgrano 3700
Teléfonos: 4957-2711/4931-2765
Fax: 4957-2925
E-mail: aes@aesargentina.com
www.notiaes.com

Director:

Alberto Héctor Vázquez
Presidente de AES

Editor

Dr. Luis María Navas

Colaboración Periodística

Sabrina Pont

Publicidad

Jorge Cravero
Teléfono: 5032-9104
jcravero@aesargentina.com

Diseño

CONTEGAS S.R.L.
Paraná 754 10 A.
Capital Federal
Teléfono: 5032-9104

Arte y Diagramación

Machine Colors
www.machinecolors.com.ar
Teléfono: 15-4088-7588

Impresión

Parada Obiol
Cochabamba 344
Teléfono: 4361-6090

Registro de la Propiedad Intelectual
N. 1.321.592

Revista AES se distribuye -desde 1962- gratuitamente entre los asociados, reparticiones oficiales, entidades colegas, y empresas privadas-nacionales y extranjeras- vinculadas, directa o indirectamente, al sector expendedor.

AES se reserva el derecho de admisión publicitaria, como así también modificar - total o parcialmente- las colaboraciones aceptadas, así como no publicarlas, cuando razones técnicas o de espacio lo exijan. La reproducción total o parcial del material contenido, está permitida si se indica su procedencia.

Las opiniones vertidas en los artículos y/o colaboraciones firmadas, corren exclusivamente por cuenta de sus autores, no implican necesariamente que la publicación de las mismas sea la posición de la Asociación Estaciones de Servicio, ni que avale lo allí expresado.

AES – ASOCIACION ESTACIONES de SERVICIO de la REPUBLICA ARGENTINA

Personería Jurídica (Resolución Ministerial R.M. 387 del 14-ABR-1961). Presidente Honorario: Alberto J.M. Da Rocha

Consejo Directivo

Presidente: Alberto Héctor Vázquez

Vicepresidente: José Ciaramella

Secretario: Juan Carlos Madrazo

Prosecretario: Daniel Madrazo

Tesorero: Néstor Martín Barbarulo

Secretario de Actas: Eduardo A. Ramírez

Prosecretario de Actas: Alfredo A. Pagano

Vocales: Alfredo Osorio, Rubén Juiz, Alberto M. Rocatagliata, Daniel Schettino, Alfredo Martínez (hijo).

Revisores de cuentas: Alfonso Noriega y Carlos Fernández

Secretaría Administrativa: Consultas e informes de Lunes a Viernes de 10:00 a 19:00

Av. Belgrano 3700 – (C1210AAR) Capital Federal.

Teléfonos: 4957-2711/4931-2765. Fax: 4957-2925. E-mail: aes@aesargentina.com. Web: www.notiaes.com

SERVICIOS PROFESIONALES para los SOCIOS

Asesoramiento Integral en Estaciones de Servicio, GNC y Mercado Electrónico de GAS

• Dr. Luís María Navas.

Tel: 5032-9104 - 15-6043-5475

Asesoría Letrada

• Estudio Jurídico de los Dres. Germán Martín

• Irigoyen y Luis Menoyo Urquiza.

Tel. 4371-2194

• Dra. Laura Iris Rosatto.

Tel. 4957-2711-4931-2765

Asesoría Contable Impositiva y de Sistemas

• Estudio Contable del Dr. Juan Carlos Zona.

Tel: 4371-2488

Medio Ambiente e Higiene y Seguridad Laboral

• Ing. Susana Caputo y Arq. Carlos Rosas.

Tel: 4775-7250

Asesoría en Trámites Municipales en Capital

• Sr. José Natalio Mártire. Tel: 4431-0613

Asesoría Societaria

• Lic. Horacio Colimodio. Tel: 4545-8646

• Roberto Decarli.

Departamento Técnico de Seguros

• Carlos Braña Tel : 4952-6167

• Julio Alarcon

Las consultas que se formulen en la sede de AES o telefónicamente son gratuitas.

SERVICIO de INFORMES de RIESGOS CREDITICIOS:

Quienes deseen obtener este tipo de informes sobre personas físicas y jurídicas, podrán hacerlo sin cargo alguno mediante nuestra entidad, en virtud del convenio existente con la empresa Decidir S.A. Este servicio podrá ser solicitado por e.mail o telefónicamente.

ExpoAES 2008: La única Exposición y Conferencia del Sector

El Consejo Directivo de AES ha expresado su agradecimiento a todos los visitantes que han participado de la Primera Exposición y Conferencia Internacional sobre Combustibles, Biocombustibles, GNC e Hidrógeno que se desarrolló en La Rural, Predio Ferial de Buenos Aires, del 22 al 24 de octubre.

Es de destacar la participación que han tenido los expendedores de Capital Federal y la Provincia de Buenos Aires.

Una mención especial merecen los expendedores del interior del país que han costado su viaje especialmente para asistir a la Exposición y a las Conferencias, como han sido los empresarios de: **Córdoba, Corrientes, Chaco, Chubut, Entre Ríos, Formosa, Jujuy, La Pampa, Mendoza, Misiones, Neuquén, Río Negro, San Juan, San Luis, Santa Cruz, Santa Fe, Santiago del Estero y Tucumán.**

Con relación a los Expositores, a continuación, identificamos a cada uno de ellos que han confiado en el mensaje profesional que hemos transmitido y que finalmente se concretó durante los tres días del evento. Ellos son: **Aristec, Aspro, Audiconser, Bureau Veritas, Cámara de Talleres de Montaje, Comisión de Gas en el Transporte del CIPBA, Data Oil SRL, Energía y Soluciones SA, Farina, Flexpack, Flusitec SA, Swagelok, Grupo Bran, Instrumental San Lorenzo, Machine Colors, MapasArgen-guide, Masstech Argentina SA, Comisión Nacional de Energía Atómica, Planta Experimental de Hidrógeno de Pico Truncado, Mawi System, New Diesel Agro, Parker Hannifin, Patagonia Bioenergía SA, Pe-**

troquímica, Potigian, SAECO, Senese SNS, SMG SRL, LMF Argentina, SOSESGYPE, Surtidores.com, y Tecno Oil.

Finalmente, queremos felicitar a todos los conferencistas que le dieron a las distintas Conferencias de ExpoAES 2008 un marco profesional y científico de primer nivel. A todos ellos nuestro más sincero agradecimiento: **Lic. Gustavo Vergagni** (Especialista y Consultor en Biocombustibles): Configuración y tendencias del mercado mundial de biocombustibles, Agroindustria y biocombustibles y Desafíos y estrategias para el desarrollo competitivo y sustentable de los biocombustibles. **Ing Ivan Stocker – Ing Patrick Adam** (De Smet Engineers & Contractors): Etanol a partir del maíz y de la caña de azúcar. **Lic. Carlos A. Kerlakian** (Asesor Técnico en Biocombustibles del Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios): Introducción a los biocombustibles. Biodiesel: procesos de fabricación. **Ing. Héctor Huergo** (Asociación Argentina de Biocombustibles e Hidrógeno): Legislación en materia de biocombustibles. Desarrollo nacional. Rol de las petroleras y de las estaciones de servicio. **Ing. Jorge Gaimaro** (Coordinador de la Comisión de Combustibles del Instituto Argentino de la Energía “General Mosconi”): Producción nacional de naftas y gasoil. **Lic. Yanella Lovecchio** (Montamat & Asociados): Precios: petróleo y derivados, gas natural, energía eléctrica. **Ing. Juan José Aranguren** (Presidente de SHELL Argentina): Comercialización de combustibles. Rentabilidad en estaciones de servicio. **Lic. Sebastián**

Mazzucchelli (Jefe de GNC de METROGAS S.A.): Mercado de GNC: rol de la Licenciataria **José Aspromonte** (Delta Compresión S.R.L. – ASPRO): Situación del mercado nacional e internacional. Reemplazo del equipamiento en las estaciones. **Dr. Juan Carlos Bolcich** (Presidente de la Asociación Argentina de Hidrógeno): Introducción. Antecedentes del hidrógeno en el mundo. Presente y futuro del hidrógeno en nuestro país. Aplicaciones. **Lic. Ricardo Lauretta** (Instituto Tecnológico de Buenos Aires (ITBA) Hidrógeno: Tecnología para la producción, transporte y almacenamiento de hidrógeno. Pilas de combustible. **Prof. José Luis Aprea** (C.N.E.A – Arroyito – Universidad del Comahue): Seguridad en el manejo del hidrógeno. Normalización. **Dr. Juan Pablo Zagorodny** (ENARSA): Inserción del hidrógeno en la matriz energética. Paradigmas de producción y consumo. **Alfredo Fernández** (ex Diputado Nacional – Redactor de la ley del Hidrógeno): Promoción del hidrógeno – Ley 26123. Marco político y jurídico. **Fausto Maranca** (Grupo Galileo): El hidrógeno y la industria. Utilización del GNC + Hidrógeno. Otras aplicaciones.

*Dr. Luis María Navas
Editor*

Colombia: Se amplía la oferta de estaciones de servicio

Pese a que las ventas de combustibles en el área metropolitana de Bucaramanga han caído entre un 15% y 18%, en los últimos tres meses, la ciudad vive un nuevo 'boom' en la construcción de estaciones de servicio.

A las 60 estaciones que operan actualmente en el área se suman tres nuevas que distribuirán igualmente gas natural vehicular y que representarán inversiones superiores a los \$3.000 millones.

Los nuevos puntos de distribución de combustibles estarán ubicados en la carrera 27 con calle 37; la calle 31 con carrera 21 y una más en la carrera 17 con calle 58, en plena meseta.

De acuerdo con el presidente del gremio de los distribuidores, Fendipetróleo, Farid Jones Zárate, a estos tres nuevos puntos se sumarán en el corto plazo dos más que ya están en proyecto.

Contrario a lo que ocurría anteriormente con las estaciones de servicio, estas entrarán ofreciendo gas natural vehicular.

Se sumarán a la red de 15 estaciones que ofrecen este combustible en el área metropolitana, con lo cual se mejora aún más la oferta para los 2.170 vehículos que operan con el sistema de gas natural vehicular en la ciudad. De acuerdo con Gasorient, se espera que los nuevos puntos estén distribuyendo el gas vehicular antes de que finalice diciembre de este año.

Mejor oferta, menor negocio

Para Fendipetróleo el desarrollo de nuevas estaciones de servicio en el área metropolitana se da en momentos en que el negocio de la distribución de combustibles no atraviesa por el mejor momento.

Farid Jones Zárate, director Ejecutivo del gremio señaló que el contrabando de gasolina y de Acpm desde Venezuela está afectando las ventas debido al incremento mensual que aplica el Gobierno a los combustibles nacionales, por el desmonte de subsidios.

Fuente: Diario Vanguardia, Colombia.

Venezuela: Se registran fallas de suministro de gasoil

Desde hace varias semanas en Venezuela, precisamente en el estado Táchira, se están presentando problemas con el suministro de gasoil, lo cual afecta al transporte público así como al de carga.

Representantes de las estaciones de servicio de la zona manifestaron que si bien la industria petrolera mejoró el suministro de gasolina, ahora se presentan dificultades con otros tipos de combustible. Hace algunos meses había fallas con la gasolina por la extracción hacia la frontera, pero luego de que se lograra definir la cantidad de combustible a enviar hacia Colombia se registraron mejorías, pero la industria petrolera no

ha solventado otros problemas.

El vicepresidente de Empregas, Antonio Delgado, explicó que si bien se dio respuesta a uno de los problemas no se solventaron otros, lo cual explica las colas que están presentando en algunas estaciones.

De las 120 gasolineras que están ubicadas en la zona, 50% se encarga del suministro de gasoil y actualmente la prestación de ese servicio se realiza con dificultad. De hecho, según los representantes de las estaciones de servicio sólo el suministro se estaría presentando en San Cristóbal, por lo cual las unidades se tendrían que trasladar a la ciudad para realizar el abastecimiento.

Para Delgado, "este es un problema de vieja data que aún no tiene respuesta". Ante esta situación, insiste que los más afectados son las unidades de transporte público y las unidades de transporte de carga de mercancía. Destaca que los trabajadores de las estaciones de servicio también reiteran que no hay total normalidad. Por otra parte, voceros de las estaciones de servicio en el estado Bolívar señalaron que el servicio de suministro de combustible ya se está realizando con normalidad.

Fuente: El Universal, Venezuela.



Instalación, reparación, readecuación y mantenimiento de plantas de GNC

servicios@abicomp.com.ar

Pepiri 636 (1437) CABA. Tel: 54-11-49-11-82-30

Súmese al mundo GNC
con muy poco espacio
(y poco dinero)

Nanobox®



- Alto Retorno de Inversión.
- Instalación fácil, rápida, y económica.
- Mínimo espacio
- No requiere bunker
- Dos mangueras de carga
- Sistema de Carga Rápida.
- Mantenimiento sencillo y de bajo costo.
- Seguridad y confiabilidad operativa.
- Simple de Operar.
- Carga hasta 250 vehículos por día.
- Venta, Leasing o alquiler

Comuníquese al 4712-8000 (Ventas compresores)
O por email a info@galileoar.com
www.galileoar.com



GALILEO

En GNC, una solución para cada una de sus necesidades

Argentina: Las naftas y el gasoil se acercan a los valores de la región

La mezcla de control de precios, caída de las commodities y la devaluación del peso están logrando lo que no pudieron concretar durante años las empresas petroleras: acercar los valores locales de las naftas y el gasoil a los precios regionales.

En la Argentina, la nafta premium ronda los \$ 3,20 el litro, la súper \$ 2,70 y el gasoil los \$ 2. Esos valores registran subas de hasta un 30% en el año y se acercan a los regionales.

Los precios de Brasil, Chile y Uruguay están todavía entre un 15% y un 25% por encima de las estaciones de servicio locales. Aunque la diferencia aun es considerable, resulta sensiblemente menor que el 45% que separaba los valores locales de los brasileños en julio. Sucede que los países vecinos —a pesar de sus devaluaciones— comenzaron a disponer bajas en los surtidores por el menor precio del petróleo.

Petrobras todavía no ajustó los precios tras la devaluación en Brasil, aunque estaría por hacerlo. Mientras que Chile tiene un mecanismo distinto: la estatal Enap sigue semana a semana la paridad

de importación y tiene un fondo de compensación para amortiguar las variaciones. En el marco de la crisis internacional y los pronósticos de recesión de las principales economías del mundo, el petróleo cayó de los u\$s 140 a mediados de año hasta los u\$s 62,73 de fines de octubre, un 55%. Esa tendencia llevó a la baja a los valores en surtidores de casi todo el mundo. Pero no se repitió en la Argentina, donde los combustibles siguen subiendo.

Debido a la resolución 394, surgida de la Secretaría de Energía, al mando de Daniel Cameron, pero con la inspiración de Guillermo Moreno, se estableció un fuerte control de precios a la exportación de crudo, con correlato en el mercado interno. Así, en el país el petróleo más caro se vende a u\$s 47 el barril, por lo que todavía está lejos del internacional.

Además, la pausada devaluación del peso contra el dólar aumentó la presión sobre los surtidores locales, debido a que las petroleras (Esso, Shell, YPF y Petrobras) compran el crudo (65% de sus costos totales) en términos dolarizados. “No disfrutaremos de la baja de los precios internacionales del pe-

tróleo y sus derivados, pero nos afectará el fortalecimiento del dólar contra el peso argentino, por cuanto compramos crudo en dólares y vendemos productos en el mercado local en pesos”, explican en una de las compañías. “El costo de nuestra materia prima aumentó 10%, y todo ello se debe trasladar al precio de todos los productos que obtenemos en la refinería”, completaron.

Fuente: *El Cronista Comercial*.

REPAR Power

Reparación y venta de equipos hidráulicos

Criques | Elevadores | Zorras | Expansores

Quirno 622. Capital Federal. Tel. 4612-6412

ACCESORIOS PARA ESTACIONES DE SERVICIO

Kefren tiene la solución a los problemas que se le presenten. Servicio, calidad, stock permanente, entrega inmediata, consultas On line. Información permanente de las novedades del mercado, reparaciones y mantenimiento. Repuestos de todos los productos y los mejores precios del mercado. Kefren esta suministrando a todo el mercado de accesorios para Estaciones de Servicio y llegamos a estas a través de nuestra amplia base de datos actualizados por medio de nuestro envío diario de correos electrónicos informativos.



● Acoplamiento rápidos y Válvulas esféricas



● Surtidores



● Filtros



● Carretales



● Lubricación



● Repuestos para surtidores



● Medidores



● Conectores rápidos y desconectores en seco



● Bombas



● Linternas



● Brazo de carga



● Accesorios para GNC



● Telemedidores



● Mangueras



● Réplicas de surtidores antiguos



● Accesorios para tanques y camiones cisternas

● Pasta detectora de agua



KEFREN
de María del Carmen Perla
Accesorios para Estaciones de servicio

Tel.: (011) 4442-0112/4622-9857/4622-2853
Telefax: (011) 4442-0112/4622-9857
kefren@nitizen.com.ar // info@kefrenonline.com.ar
www.kefrenonline.com.ar

Información General

Estaciones en el mundo

España: estudian iniciar sanciones por falta de información en estaciones de servicio

El consejo de administración de la Comisión Nacional de la Energía (CNE) de Madrid estudiará una propuesta de inicio de un procedimiento sancionador por falta de envío de información en estaciones de servicio, indicaron fuentes del regulador.

Esta medida se estudiará apenas una semana después de que el regulador abriera una investigación a estaciones de servicio tras detectar en el informe de supervisión de septiembre altos márgenes brutos de distribución.

No es la primera vez que el organismo inicia investigaciones en el mercado de los combustibles de automoción. La última de ellas, rea-

lizada en julio, estudió la diferencia de precios antes de impuestos entre los carburantes vendidos en España y en el resto de Europa.

Los consejeros también abordarán la puesta en marcha de la entidad de certificación de biocombustibles y una propuesta de informe de Endesa sobre el proceder de la Red Eléctrica de España (REE, la empresa que transporta la energía eléctrica), y ante una solicitud de acceso a la red por parte de un generador, así como la aprobación de otro informe con el valor de las inversiones y del mantenimiento del segundo circuito del tramo español en la interconexión eléctrica con Marruecos.

Junto a esto, se abordará la concesión de autorización administrativa a ENAGAS (Empresa Nacional del Gas, que se dedica a la construcción, gestión y mantenimiento de la red de gasoductos) para ampliar la capacidad de almacenamiento de gas natural licuado (GNL) de la planta de regasificación de Cartagena mediante un quinto tanque de 150.000 metros cúbicos.

Fuente: Europa Press



Control y medición de:

- > Ruidos y Vibraciones
- > Niveles de Iluminación
- > Puesta a Tierra
- > Potencial de Protección Catódica



Exxon Móvil se va de EE.UU.

La compañía Exxon Mobil ha anunciado que venderá su negocio de estaciones de servicio (gasolineras) en Estados Unidos debido a las pocas ganancias que ha recibido dicha compañía en los últimos años.

Desde la empresa han manifestado que el precio de los derivados del petróleo que comercializan y su distribución se han elevado a un precio demasiado alto y que no es tan rentable como antes. Por lo que las 820 estaciones propias de Exxon y las más de 1.400 pertenecientes a distintos distribuidores serán puestas a la venta.

Cuando se finalice la transacción, prevista para dentro de unos años, las estaciones mantendrán el nombre de Exxon o Mobil pero supervisadas por nuevos dueños.

Fuente: NotiZone.com

EL SISTEMA TOTAL PARA ESTACIONES

DATA Oil!

FUEL MANAGEMENT SOLUTIONS

Distribuidor de:



Av. Alberdi 298 – Rosario – 54 -341-4396000
jdelgado@dataoil.com.ar



- > Mantenimiento preventivo y correctivo
- > Ensayos semestrales, anuales y quinquenales
- > Calibración de válvulas de alivio por sobrepresión
- > Calibración de surtidores
- > Overhaul
- > Reparación hardware
- > Software
- > Sistemas de control de gestión y fidelización
- > Instalaciones antiexplosivas y de seguridad intrínseca
- > Periféricos: Picos de carga, mangueras, silenciadores, etc.



Telefax: (011) 4752-1555 - Celular: (011) 15-5428-4081 / (011) 15-5428-4082
ID Nextel: 54*132*1494 y 54*132*1546
E-mail: consultas@tecno-g.com.ar - ventas@tecno-g.com.ar
Web: www.tecno-g.com.ar

El beneficio de las dos principales petroleras chinas, PetroChina y Sinopec, bajó en los nueve primeros meses del año un 16,9 y un 63,7 por ciento respectivamente, en comparación con sus cifras de 2007, informó la prensa del país asiático.

En el caso de PetroChina, el mayor productor de petróleo y gas del gigante comunista, los beneficios netos entre enero y septiembre de este año alcanzaron los 93.500 millones de yuanes (10.342 millones de euros, 13.670 millones de dólares), según recoge el diario "South China Morning Post".

Con todo, entre julio y septiembre su beneficio trimestral creció

un 29,9 por ciento interanual, hasta los 39.890 millones de yuanes (4.416 millones de euros, 5.830 millones de dólares), gracias al aumento de su producción y el encarecimiento de los combustibles. Las ventas de PetroChina aumentaron un 5 por ciento durante el tercer trimestre, hasta los 292,3 millones de barriles equivalentes de petróleo.

También ayudó a la petrolera el encarecimiento oficial de los precios de la gasolina y el diesel en junio en China, donde están subvencionados por el Gobierno. A sus buenos resultados trimestrales contribuyó también el apoyo fiscal del Gobierno chino, que devolvió a PetroChina sus impuestos

sobre el valor añadido por sus importaciones de crudo y petróleo refinado para aliviar la escasez nacional de combustible, en un momento de fuertes pérdidas para el sector por el encarecimiento del petróleo.

Por su parte, los beneficios netos entre enero y septiembre de su rival, la Corporación Petroquímica de China (Sinopec), que también contó con ayuda oficial de este tipo, cayeron un 63,7 por ciento interanual, hasta los 17.640 millones de yuanes (1.950 millones de euros, 2.578 millones de dólares). En el tercer trimestre, sus beneficios netos cayeron un 38,7 por ciento interanual, hasta los 8.300 millones de yuanes (917 millones



de euros, 1.212 millones de dólares).

Sinopec importa cerca del 72 por ciento del crudo que necesita refinar, en contraste con PetroChina, que lo hace en mucha menor medida.

Por su parte, la firma de Servicios de Campos Petrolíferos de China (COSL), la filial de la Corporación Nacional de Petróleo Submarino de China (CNOOC) que cotiza en bolsa, vio aumentar sus ganancias entre enero y septiembre un 61,7 por ciento interanual, según recoge la agencia oficial Xinhua.

Durante los nueve primeros meses del año, el beneficio de COSL alcanzaron los 2.750 millones de yuanes (304 millones de euros,

402 millones de dólares), y sus ingresos sumaron 8.190 millones de yuanes (906 millones de euros, 1.197 millones de dólares), un 23,1 por ciento más que durante el mismo período del año anterior.

Fuente: Agencia de Noticias EFE

La referencia mundial en calidad.



**BUREAU
VERITAS**

Av Leandro N. Alem 1134 7° (C1001AAT) Ciudad Autónoma de Buenos Aires.
Teléfono: (5411) **4000-8008** Web page: www.bureauveritas.com.ar

Ciclo de Conferencias de ExpoAES 2008

Biocombustibles: los desafíos para un sector que tiene la oportunidad de subirse al podio mundial

Frente a un nutrido auditorio, destacados panelistas disertaron sobre los biocombustibles durante la primera jornada de conferencias organizada en el marco de ExpoAES 2008, que se realizó entre el 22 y el 24 de octubre.

En primer término, se presentó Horacio Cepeda, actual subsecretario de Industria, Comercio y Minería del Ministerio de la Producción de la provincia de Buenos Aires, que habló sobre la situación actual de los biocombustibles, su marco legal y la política de estímulos que desarrolla el gobierno provincial.

Luego, Gustavo Vergagni, especialista y consultor en el tema, se refirió a la configuración y tendencias del mercado mundial de

biocombustibles y sobre los desafíos y estrategias para su desarrollo competitivo y sustentable.

En tercer lugar, Ivan Stocker y Patrick Adam, de DS Development, disertaron acerca del etanol a partir del maíz y de la caña de azúcar. Por su parte, Carlos Kerlakian, asesor técnico del Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios, conferenció sobre aspectos relacionados con los procesos de fabricación de los carburantes renovables.

Finalmente, Héctor Huergo, presidente de la Asociación Argentina de Biocombustibles e Hidrógeno y director del Suplemento Clarín Rural, expuso sobre el desarrollo nacional del sector y sus potencialidades.

¿Nueva industria?

A nivel mundial, se advierte hoy por hoy una marcada tendencia que busca dejar atrás la dependencia del petróleo en materia energética e inclina su interés en los combustibles renovables. El objetivo principal que se persigue es la diversificación de fuentes de energía y la consolidación de la seguridad de aprovisionamiento. En efecto, los biocombustibles asumen un rol protagónico en este contexto porque es posible producirlos de forma dispersa en el mundo. "Frente a un modelo energético concentrado en determinadas zonas, los biocombustibles abren la oportunidad de crear un nuevo modelo en el que cada región pueda producir sus combustibles en función de las

EL EMPORIO DEL TANQUE

- + Tanques y Equipos Industriales
- + Soluciones Ambientales
- + Ingeniería
- + Proyectos



Experiencia
Capacitación
Eficiencia

Camino Gral. Belgrano y Tomas Flores
Quilmes Oeste - Buenos Aires (1879)

ARGENTINA

Tel: + (54 11) 42 70 10 12

Fax: + (54 11) 42 70 10 13

www.elemporiodeltanque.com
info@elemporiodeltanque.com

materias primas que tengan disponibles, más baratas y accesibles”, argumentó Vergagni durante su presentación.

A su entender, en la Argentina los biocombustibles se presentaron como un tema exclusivo del sector agropecuario, es decir como una posibilidad de potenciar una agroindustria.

“Se desarrolla un mercado compuesto por pequeños productos que producen biocombustibles para autoconsumo. Hay una posibilidad de hacer negocios en esa área, sin embargo en la Argentina resulta más llamativo elaborar el carburante renovable para exportarlo, sobre todo en el caso del biodiesel”, sostuvo el especialista. “En general, la realidad es que no

ha habido nuevas inversiones: los que encaran iniciativas productivas son los mismos grupos que tradicionalmente forman parte del sector agropecuario argentino. Esa tendencia marca un posicionamiento que nos permite ver cuáles pueden ser las estrategias de negocios que se pueden ir desarrollando”.

La pregunta que planteó Vergagni al final de su exposición es si el país podrá hacer de los biocombustibles una “nueva industria”, más allá de las grandes aceiteras que pueden ampliar sus fábricas y agregar un paso para elaborar los combustibles verdes.

Tras el primer puesto mundial

Este año la Argentina va a exportar 880.000 toneladas de biodiesel. La cifra supera las ventas al exterior de carne vacuna, de frutas y de lácteos. Tal como afirmó Hergo, se ha convertido en el principal producto de exportación agrícola del país en su primer año de vida. “La Argentina tiene posiciones extraordinarias para justificar su inserción en el mercado de los biocombustibles”, aseveró el titular de la Asociación Argentina de Biocombustibles e Hidrógeno. “El país puede convertir sus ventajas comparativas en competitivas y ocupar un lugar importante en el comercio internacional de los carburantes de origen vegetal. Este proceso ya comenzó y está

SPEEDY

TECNOLOGIA EN GASTRONOMIA

www.speedy-grill.com.ar

- ✓ Tostadoras automáticas
- ✓ Plancheras
- ✓ Dispenser de agua caliente continuo
- ✓ Freidoras de mesada
- ✓ Grill para carnes, sin humo ni olor
- ✓ Exhibidores, etc.



Todos los equipos son eléctricos

Grado S. A.

Elcano 3568 (B76036ZJ) Mar del Plata

Tel. 0223-489 6969 / 0664. E-mail: speedy@lacapitalnet.com.ar

sigma
Circuitos impresos

CEGA
ELECTRÓNICA



Línea completa de productos para GNC.

Proveemos soluciones llave en mano, desde el diseño, al producto terminado.

- Diseño y fabricación de circuitos impresos con equipamiento de última tecnología.
- Armado y ensamblado.
- Soldadura por doble ola.
- Tecnología de montaje superficial por SMD.
- Todos nuestros productos y servicios se elaboran basados en estándares de calidad internacional.

• **Sigma Circuitos Impresos**
Salta 491 - Godoy Cruz
Tel. 0261 - 422 4431
ventas@sigma-circuitos.com.ar
www.sigma-circuitos.com.ar

• **Cega Electrónica**
Salta 491 - Godoy Cruz
Tel. 0261 - 4224428
cega@cegaelectronica.com.ar
www.cegaelectronica.com.ar

Biocombustibles: los desafíos para un sector que tiene la oportunidad de subirse al podio mundial

... continúa de página 13

liderado por las grandes aceiteras radicadas en el Gran Rosario”.

En efecto, el experto indicó que de las diez plantas productoras de biodiesel que se instalaron, ocho pertenecen a compañías del rubro de molienda de soja (las otras dos están en manos de Repsol YPF y de la minera Bajo de la Alumbrera).

A decir de Huergo, a partir de significativos excedentes exportables de materias primas agrícolas, se construirá una importante oferta de biocombustibles para abastecer los mercados internacionales. Es posible que la misma alcance a un volumen anual de 3.000.000 toneladas de biodiesel y 1.000.000 toneladas de bioetanol, a fines de 2010.

La dinámica del complejo alcohólico, según el directivo, estará condicionada por la posibilidad de incrementar la superficie de tierras aptas para el cultivo de caña

de azúcar y por el aumento de la productividad. También maíz y otros cereales.

“Es factible el posicionamiento de un número reducido de países como proveedores internacionales de biocombustibles. El de Rosario se está constituyendo en el principal polo industrial de biodiesel del mundo” remarcó Huergo. “Sin dudas, la participación de la región pampeana en el aprovisionamiento de materias primas será insoslayable. Pero hay que tener en cuenta que el negocio internacional estará muy expuesto a la evolución de los aranceles y a la existencia de barreras para-arancelarias. Se requieren reglas de juego claras en materia de política tributaria para consolidar esta industria naciente”.

En Buenos Aires

Actualmente, en la Argentina hay diez plantas habilitadas por la Se-

cretaría de Energía de la Nación para elaborar biocombustibles. En Buenos Aires, se encuentran la de las firmas AOMSA, Biomadero y SoyEnergy, que representan cerca del 13% de la capacidad instalada de producción nacional (939.000 toneladas).

Según los datos aportados por Cepeda, en los próximos meses entrarán en producción otras cuatro plantas, pero sólo una de ellas estará localizada en la provincia. Se trata del proyecto de la empresa Ricard Set Energías Renovables, que se emplazará en la localidad de Malvinas Argentinas.

Para Cepeda, la potencialidad productiva de Buenos Aires en función de sus ventajas comparativas, la creciente importancia de los biocombustibles en la matriz energética y sus beneficios ambientales, motivaron la generación de una política provincial de aliento para su producción.

AUSTRAL GAS S.R.L

NUESTROS SERVICIOS EN ESTACIONES DE SERVICIO DE GNC

- INSTALACION DE PARARRAYOS
- MONTAJES ELECTROMECAÑICOS.
- PRUEBAS HIDRAULICAS.
- REPRUEBA DE CILINDROS DE GNC.
- MANTENIMIENTO ELÉCTRICO Y MECÁNICO.
- FABRICACIÓN DE FILTROS.

“Los biocombustibles implican una gran oportunidad para la provincia de recuperar el terreno perdido en el sector aceitero en relación con otras jurisdicciones a fin de intentar expandir una industria nueva”, afirmó el subsecretario de Industria, Comercio y Minería de Buenos Aires. “Por esa razón, desde la gobernación se llevan adelante diversas acciones para estimular su desarrollo”.

En efecto, además de contar con el marco legislativo a nivel nacional, la provincia sancionó una reglamentación local que concede a los proyectos de inversión (nuevos y ampliaciones) un tratamiento impositivo promocional.

“La producción de biocombustibles es beneficiaria, con carácter estable, de una exención de los tributos provinciales (ingresos brutos, inmobiliario, automotor y sellos) de 3 a 10 años de acuerdo a la radicación geográfica del proyecto”, detalló Cepeda. “Asimismo, la política promueve con un diferencial de años las radicaciones en Parques Industriales. También, a las exenciones impositivas se agregan beneficios en la gestión

de los recursos humanos y acceso a inmuebles de dominio privado del Estado”.

Por otra parte, en palabras del funcionario, el FONBIO fue pensado como una herramienta que permita estimular un desarrollo productivo y territorial equilibrado y sustentable. Actualmente está bajo tratamiento legislativo. “Será una fuente canalizadora de subsidios a la investigación y asistencia técnica y crédito a proyectos de Pymes”, resumió.

En cuanto a los puertos provinciales, Cepeda sostuvo que el Ministerio implementa una política de desarrollo que favorece la producción provincial a través de una mayor eficiencia de esa puerta de comunicación con los mercados del mundo. Para el período 2008-10, se lleva a cabo un programa de 65 millones de dólares a fin de atender la necesidad de mejora de infraestructura. Asimismo, la inversión privada en puertos con proyectos en diverso grado de desarrollo asciende a 750 millones de la misma moneda.

Procesos de fabricación

La producción de biodiesel involucra al conocimiento tecnológico como uno de sus principales pilares de apoyo y no puede ser reemplazado por actos de “buena voluntad”.

Así lo entiende Carlos Kerlakian, asesor técnico del Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios, que afirmó que si bien todos pueden hacer ésteres metílicos, no todos los ésteres metílicos son biodiesel.

“Resulta necesario explorar nuevas y abundantes fuentes de materia prima y el comportamiento de sus ésteres metílicos como biocombustibles”, agregó.

Al respecto, el especialista detalló cuáles son los requisitos de calidad que deben cumplir los productos de biocombustibles de acuerdo a las normas establecidas por la Unión Europea y cuáles son los requerimientos que delinea el Instituto Argentino de Normalización y Certificación (IRAM).



PROTECCION CATODICA PARA ESTACIONES DE SERVICIO

Control, medición y certificados según normas de Secretaría de Energía

Monseñor de Andrea 3360 (1876) Bernal Oeste Bs. As
Te. : 4270-7026/6894 e-mail:correo@protfund.com.ar

Ciclo de Conferencias de ExpoAES 2008

Biocombustibles: los desafíos para un sector que tiene la oportunidad de subirse al podio mundial

... continúa de página 15

Por qué invertir en etanol

Se trata de un combustible, que básicamente es alcohol etílico. Puede ser usado como fuente de energía alternativa a la gasolina o como complemento. El proceso de producción es sencillo y puede obtenerse de distintas materias primas, como el maíz o la caña de azúcar.

A nivel mundial, existen dos grandes jugadores en el mercado del etanol: EE.UU. y Brasil. El país sudamericano representa aproximadamente el 50% de la producción global.

Para Stocker y Adam, las razones principales para invertir en el desarrollo del etanol son que presenta grandes ventajas desde el punto de vista ecológico, que producirlo es rentable económicamente y que se almacena fácilmente.

“La Argentina es uno de los principales exportadores de maíz, que puede utilizarse perfectamente para producir etanol o bioetanol”, aseguraron los empresarios. “Hay un importante excedente agrícola, el campo argentino es uno de los

más productivos y modernos del mundo. Tenemos materias primas en abundancia, de buena calidad y a bajo precio. Las oportunidades son muy grandes”.

No obstante, se presentan importantes desafíos. De acuerdo con los disertantes, hay dudas sobre la Ley de Biocombustibles, también algunos vacíos legislativos que atender, falta de inversiones locales y de management con experiencia.



- TELEMEDICION Y DETECCION DE PERDIDAS
- CONTROLADOR DE SURTIDORES
- CONTROL DE FLOTAS
- CALIBRACION ELECTRONICA DE TANQUES
- MANTENIMIENTO EN TODO EL PAIS

Nuestros equipos están aprobados por INTI-CITEI

Argerich 2723 – (CP 1417) - Cap.Fed. – Buenos Aires – Argentina
Tel/Fax: 54 11 45034484 / 45050623 E-mail: ledamt@arnet.com.ar

Vías de chispas de separación EXFS 100

¡Únicas en el Mercado!

*Para conexión equipotencial de rayos según Norma IEC 62305-3; en particular, para uso en áreas de explosiones de gas o polvo.
Certificado ATEX*



Aplicaciones específicas:

- /// Para asegurar una aislación de bridas y acoplamientos aislantes.
- /// Protección de tanques / tuberías contra corrosión catódica.
- /// Posee bajas tensiones de cebado que aumentan la seguridad del personal de mantenimiento.

Desde la distribuidora **Metrogas** se cree que la difusión del combustible a nivel nacional se ve obstaculizada fundamentalmente por los fuertes subsidios estatales brindados al gasoil. A tono con esa opinión, desde la firma **Aspro** se solicita la aplicación oficial de una nueva política que revitalice al sector.

La necesidad de implementar medidas que favorezcan al mercado local de gas natural comprimido (GNC) fue uno de los temas de debate de la primera Exposición y Conferencia Internacional de Combustibles, Biocombustibles, GNC e Hidrógeno organizada por AES.

Llevado a cabo en el predio de la Rural, entre los días 22 y 24 de octubre, durante su segunda jornada el evento contó con la participación de Sebastián Mazzucchelli, jefe de GNC de Metrogas, y de José Aspromonte, mentor de Delta Compresión SRL, entre otros destacados expositores. Los expertos brindaron su visión, perspectivas y algunas conclusiones acerca del negocio de GNC en la Argentina.

Una suma de limitaciones

Los subsidios recientemente aplicados al diesel para ómnibus han planchado su precio a \$0,50 por litro. De acuerdo con diversos analistas, a \$0,90 el GNC no tiene

ninguna chance de competitividad en ese segmento.

“Con respecto al mercado de vehículos pesados, no se trata de una alternativa viable para el transporte de pasajeros”, asegura Mazzucchelli.

A decir de Aspromonte, a comienzos de los '90 se había lanzado con gran impulso el GNC para el transporte público de pasajeros.

“Lamentablemente el gobierno de Menem le quitó el impuesto (ITC) al diesel. A partir de allí se cayeron las conversiones de los vehículos pesados a GNC”, recuerda.

En su opinión, cuando se presentan las condiciones políticas y económicas con cierta claridad, el ciudadano argentino es muy

Audiconser S.R.L

ACS

Auditoria - Control - Servicios

MIEMBRO ACTIVO



Auditora Nº 32 de la Secretaría de Energía de la Nación

Certificación de: Cegado - Inertizado - Erradicación

Hermeticidad de tanques subterráneos

Tanques aéreos - Auditorías de seguridad

Medición y certificaciones de protección catódica y puesta a tierra

Auditoría de proyectos de obras para ajustarse a la normativa vigente de la S.E.N.

Auditoría de proveedores

Rivadavia 755 4º 17 C1002AAF Buenos Aires Tel./Fax: 4331-5094 (Rot.)

Cel.: 15-3124-0608 15-3124-0631 15-3124-0535 15-3124-0609/0632

Nextel: 583*4083 / 4085

e-mail: comercial@audiconser.com.ar

creativo y capaz. "Siempre hemos sufrido vaivenes económicos que han hecho que las circunstancias no sean las mejores. No obstante, será muy difícil que el sector progrese mientras no se modifique la política", objeta.

Para el representante de Metrogas, por su parte, otro de los factores que inciden negativamente en el rubro de las unidades pesadas son las restricciones invernales, cuya aplicación el año anterior generó impactos contraproducentes en la prensa e incertidumbre sobre

el abastecimiento entre los transportistas.

Asimismo, juzga que también tiene un peso importante la percepción negativa de estos últimos en cuanto al rendimiento técnico del combustible.

AJB *Protección Catódica*

S.R.L

- PROTECCION CATODICA
- PUESTAS A TIERRA
- PROYECTOS Y SERVICIOS



Nos dedicamos a brindar
un servicio de calidad

Tel/Fax: (0351) 4284908 - Cel. (0351) 155182911. E-mail: ajbustos@argentina.com
Paraná 537 Piso 12, D "A" - (5000) - Córdoba - Argentina

... continúa de página 19

“En ese sentido, nosotros estamos seguros de que el GNC es una opción técnicamente viable para el transporte pesado”, asevera.

A su entender, otra variable que ha repercutido estriba en la falta de instrumentación de políticas ambientales que promuevan combustibles más salubres.

“La suma de todas esas limitaciones se está viendo reflejada en la reducción de la presentación de nuevos proyectos, en la escasez de conversiones y en la limitada in-

vestigación y desarrollo”, resume. “Cabe destacar, además, que algunas estaciones han dejado de abastecer a los buses. A pesar de haber sido preparadas, pensadas y construidas especialmente para dicho segmento, desafortunadamente hoy sólo prestan sus servicios a los automóviles livianos”, añade Aspromonte.

Panorama 2008

A decir de Mazzucchelli, en estos momentos se estaría desacelerando la tendencia negativa de las

ventas vigente desde 2005. “Tanto en ese año como en 2006 la brecha de precios entre el GNC y la nafta fue la más pequeña. En ese punto comenzó la pendiente de crecimiento. La caída se explica por los incrementos de cotización sufridos por la nafta en los últimos meses, que han estirado ese diferencial hasta un 88%”, asegura.

Estudios realizados por Metrogas evidenciaron una merma en la participación del GNC dentro del negocio de los combustibles en comparación con sus compe-



- > Estaciones de Servicio.
- > Sólo líquidos, sólo GNC y Duales.
- > Tasamos
- > Compramos
- > Vendemos
- > 20 años de experiencia avalan nuestra gestión.

Paraná 754 Piso 10° "A" - Telefax 00 54 11 5032-9104 (C1017AAP) Capital Federal
www.contegas.com - info@contegas.com

tidores a partir de 2007, especialmente ante la recuperación de la nafta super.

De todos modos, el especialista destaca que a diferencia de la tendencia de los últimos tiempos, las ventas mensuales por estación en el área de la distribuidora fueron superiores, en promedio, a las registradas en el país. "Ello obedece a que si bien hubo un descenso de las ventas totales, la cantidad de estaciones que se fueron habilitando en nuestra jurisdicción durante los últimos tres años fue proporcionalmente menor", detalla.

En tanto, Aspromonte subraya la expansión del negocio a escala in-

ternacional. "El GNC está empezando a utilizarse en países donde antes su uso resultaba impensado, tales como Estados Unidos, Alemania y Holanda, entre otros. En estos dos últimos existen estaciones que cuentan con máquinas nuestras, al igual que en España e Italia", señala.

En cuanto a los próximos mercados donde instalarse, el empresario apunta a Europa del Este y Asia. "El segmento de unidades pesadas se está ampliando en lugares en los que anteriormente no estaba permitido emplear GNC en autos particulares, como por ejemplo China. En efecto, actualmente esa

nación está construyendo un segundo gasoducto que la conecta con Rusia para abastecer a su creciente demanda", comenta.

Lecciones aprendidas

Según Mazzucchelli, el gran factor limitante para la utilización del GNC en la Argentina es el económico.

En esa dirección, opina que el propietario de un vehículo convertido al combustible para pruebas debe estar involucrado económicamente en el proyecto. "Se han registrado casos en los cuales la Distribuidora se hacía cargo de todos



Florida 375 5° "C" - C1005AAG - Ciudad de Buenos Aires - Argentina
Tel: (54 11) 5238-1655

... continúa de página 21

los gastos, incluso cuando al dueño no le importaba si se rompía o no su equipo de GNC. Por eso la participación económica de los transportistas es tan importante”, apunta.

Por otro lado, cree necesaria una capacitación permanente para el personal técnico de la empresa de transporte. “Debemos estar muy cerca de ellos tanto mientras se realiza la prueba como durante su implementación”, sostiene.

Además, tilda a la calidad del GNC

como otro aspecto fundamental a tener en cuenta. En concreto, puntualiza que debe evitarse su mezcla con los aceites de los compresores.

“Hemos tenido inconvenientes en ciertas unidades que cargaban el recurso en algunas estaciones cuyas máquinas no estaban en las mejores condiciones, por lo que el aceite pasaba al sistema de alimentación y contaminaba a los sensores. Sin embargo, una vez solucionado este problema las unidades funcionaron en perfectas condiciones y recorrieron 800.000 kiló-

metros cada una”, precisa.

Por último, afirma que las leyes y regulaciones deben instituirse y aplicarse con el objetivo de promover y crear condiciones favorables para la utilización del combustible y no para obligar a una conversión compulsiva.

En cuanto a las asignaciones de cuencas de gas, según el directivo de Metrogas la Secretaría de Energía concedió al mercado de GNC las más costosas; es decir, la Neuquina y la del NOA, ambas en plena etapa de declinación.

“Vemos que la Cuenca Austral, que es la que tiene el mayor potencial de producción a futuro, cada vez dispone de una menor participación en el sector”, se lamenta.

Cuestión de precio

En la actualidad el GNC está siendo asimilado al segmento tarifario más bajo (R1, R2, R3 y R4). En ese sentido, mientras que un usuario del recurso paga \$124 por cada 1.000 metros cúbicos (m3), un cliente residencial del área de Metrogas abona un precio que ronda un 40% del anterior.

Según Mazzucchelli, el negocio se



CO.SE.PE.S.A.

EMPRESA CONSTRUCTORA DEDICADA A ESTACIONES DE SERVICIOS

- INSTALACION DE TANQUES
- PROTECCIONES CATODICAS
- INSTALACION DE PARARRAYOS
- PAVIMENTOS DE HORMIGON, FERROCEMENTADOS
- CAÑERIAS RIGIDAS Y FLEXIBLES
- PUESTA A TIERRA

HOMOLOGADOS POR YPF Y PETROBRAS PARA LA INSTALACION DE TANQUES Y CAÑERIAS

www.cosepesa.com.ar / Manuelita Rosas 2068 - Banfield. Tel: 4264-7725

separa cada día más de las usinas y de las industrias, que son los ámbitos más interesantes para los productores.

“Nosotros pensamos que, dentro de un marco razonable, sería conveniente para el GNC ir asimilándose a los valores industriales. Quizás no a los mismos niveles, porque obviamente se perdería mucha competitividad con respecto a las naftas, pero sí manteniendo un equilibrio entre el precio del gas en boca de pozo y el de la nafta super como competidor”, concluye.



websites multimedia catálogos dvd revistas

www.machinecolors.com.ar

info@machinecolors.com.ar 15-4088-7588



**NUEVO
¡MODELO!**

ENTREGA
100 LITROS
DE AGUA
CALIENTE

DAC Y MINI DAC

- Monedero programable
- Elementos de última generación.
- Recuperación rápida, muy bajo consumo de corriente eléctrica.
- 60 o 30 litros por hora dependiendo del modelo.



SD 12: DUCHAS

- Caja monedero, display digital para visión minutos y segundos. Prácticamente inviolable.
- Totalmente programable en tiempo de uso, produciendo un gran ahorro en consumo de agua, gas y desagote.
- Cada caja comanda una ducha.
- Opción: Calefón con sistema de calentamiento directo.

SENESE
SISTEMAS PREPAGOS

SENESE SNS sistemas Prepagos
SAN MARTÍN 1333
(2630) FIRMAT- STA. FE. ARGENTINA
www.senesesns.com.ar

ATENCIÓN AL CLIENTE: Telefax: 03465-422008 E- mail: info@senesesns.com.ar o tecnosystem@arnet.com.ar

Analistas y empresarios vinculados con el segmento coincidieron en que la caída del precio internacional del barril de petróleo crudo marca un momento ideal para que los importes internos de las naftas y del gasoil se ajusten a los de referencia mundial. Aunque aclararon que sólo es posible si la moneda nacional se mantiene estable con respecto al dólar.

Uno de los grandes temas de debate de la primera Exposición y Conferencia Internacional de Combustibles, Biocombustibles, GNC e Hidrógeno organizada por la Asociación de Estaciones de Servicio (AES) fue el defasaje de los precios internos del petróleo y de sus derivados con respecto a los importes internacionales y la necesidad de sincerarlos a fin de incentivar la inversión en el segmento para ampliar la oferta de combustibles.

Durante su segunda jornada, el evento llevado a cabo en el predio de la Rural entre los días 22 y 24 de octubre, contó con la participación de Jorge Gaimaro, coordinador de la Comisión de Combustibles del Instituto Argentino de la Energía "General Mosconi"; Yannela Lovecchio, consultora especializada de la firma Montamat & Asociados y Juan José Aranguren, presidente de Shell Argentina.

Desregulados, pero controlados

Con respecto a los precios de los combustibles, Gaimaro resaltó en primer lugar que, hoy por hoy, si bien están formalmente desregulados son fuertemente controlados por el gobierno. "Existe un notable atraso en relación con los

valores internacionales que no reflejan la escasez y el alto costo de la materia prima, actualmente muy fluctuante", remató.

Aranguren coincidió con esa visión y fue un poco más lejos con sus declaraciones: "Puedo decir que los precios están presionados por ciertos funcionarios en la Argentina, aunque en los papeles y en la práctica siguen siendo libres", ratificó.

Asimismo, el empresario estuvo de acuerdo con el atraso de los importes locales en comparación no sólo con los internacionales, sino también con los precios de en el resto de la región.

Por su parte, Lovecchio hurgó un poco en las causas que explican la situación actual y sostuvo que tras la devaluación de 2002 los precios de la canasta energética argentina en general se vienen apartando de sus referencias regionales e internacionales.

"Se congelaron los importes y tarifas de gas natural y de electricidad, y ha evolucionado a la par un esquema de retenciones a las exportaciones de gas natural, petróleo y derivados. Lo que se pensó como una transición para salir de la crisis terminó siendo una política permanente y es así que la sociedad argentina fue ajustando sus preferencias a precios que no concuerdan con los costos económicos", resumió la especialista.

"Las consecuencias son obvias: se ha resentido la inversión en todos los sectores de la industria energética, trayendo secuelas en la calidad de los servicios y en el abastecimiento. Lo que es claro es que estos precios no son sostenibles en el tiempo".

Un rumbo posible

Según Aranguren, el valor del barril de crudo en la Argentina se incrementó en ocho años en un 154%.

En efecto, en 2001 alcanzaba los 18,5 dólares para la exportación y hoy ronda los 47 dólares (porque después de la Resolución 394 de la Secretaría de Energía, que impuso un tope de 42 dólares para las ventas al exterior, los productores de petróleo en conjunto definieron elevar ese techo).

Pero eso no es todo. El empresario indicó que es importante recordar que los dólares de 2001 no son iguales a los actuales. "Si uno tiene en cuenta eso, el aumento en precios que tuvo el petróleo local fue de más del 700%", calculó. "Entonces, cuando se evalúa cuánto tendrían que subir los combustibles o qué costos han crecido, se debe considerar sobretodo que el principal insumo de la industria refinadora en la Argentina es el petróleo crudo".

Actualmente, el precio internacional del barril está por debajo del que tenía antes de la sanción de la Resolución 394: costaba cerca de 80 dólares en ese momento y actualmente, luego de haber superado la barrera de los 100 dólares, descendió a 70.

"Este es el momento ideal para dejar de tener al sector petrolero, tanto en lo que es producción, refinación, como en la venta al público, alienado del mercado internacional, para poder acoplarnos y evitar el cúmulo de subsidios cruzados que existen en la Argentina", opinó el empresario.

En línea con ese argumento, Lovecchio confirmó que nos acercamos a los precios internacionales,

pero introdujo una salvedad. "Existe una tensión entre la baja del petróleo que acerca a los importes locales a los de referencia internacional y otra que la aleja que es la depreciación del tipo de cambio", comentó.

Sin embargo, si bien el peso argentino se devaluó en este último mes, no alcanzó los niveles de desvalorización que tuvieron los demás países de la región.

En ese sentido, Aranguren agregó que "si esa fortaleza, ficticia o no, de nuestra moneda se sostiene, los precios internos podrían mantenerse. Pero si eso no sucede, las compañías petroleras seguirán comprando petróleo crudo en dólares para comercializarlo en pesos (salvo lo que se exporta que es del orden del 15% del total de la producción). Por lo tanto, va a haber una presión para el aumento del precio del mercado local, que puede tener un impacto en los volúmenes demandados por las estaciones de servicio, salvo que haya una reducción impositiva".

No sólo es cuestión de precios

La Argentina tuvo su pico de producción de crudo en 1998, que alcanzó los 830.000 barriles. Desde ese año hasta la fecha, han caído los niveles de elaboración de petróleo, a pesar de que los precios han crecido.

En 1998, el precio internacional del barril era de 12 dólares y hasta julio de este año creció diez u once veces más hasta llegar a 146, aunque hoy está cotizando a 67 o 68 dólares. No obstante, a pesar de eso en nuestro país no se realizaron las inversiones suficientes para ampliar la capacidad productiva.

"Habría que preguntarse qué es lo que pasa en la Argentina que no encontramos la oportunidad de hacer negocios a partir de un commodity cuyo precio aumenta", reflexionó Aranguren. "La capacidad de refinación está al límite, no ha cambiado en los últimos años. Si el mercado es tan atractivo, por qué nadie ha invertido".

A decir de Gaimaro, el principal inconveniente que trae aparejado el problema de los precios internos

es la consecuente falta de inversiones que devienen en un grave problema de abastecimiento.

"El panorama, como el diagnóstico, es crítico. Con un crecimiento de la economía del orden del 8% anual, no se tomó ninguna previsión en la fase tanto productiva como logística", detalló el experto. "No se ampliaron ni construyeron nuevas refinerías, es insuficiente la flota de camiones tanque autorizados y hay un cierre continuo de estaciones de servicios".

En síntesis, se desprende del análisis de Gaimaro que no solamente existe un claro déficit en la capacidad instalada de refinación para atender la demanda actual y futura, sino también en la capacidad de planificación a corto, mediano y largo plazo que atienda y entienda la evolución de los mercados.

"Ya nos hemos convertido en importador neto de gasoil entre otros consumos energéticos", argumentó. "Se hace necesario asumir la crisis y tender hacia un sinceramiento en los precios de los combustibles, eliminando los subsidios cruzados, que representan un alto costo fiscal y dificultan las decisiones de inversión tanto en la oferta como en la demanda".



ELECTRICIDAD & ELECTRÓNICA

Protección Catódica

Mediciones Certificados

Instalación de Pararrayos

www.selec-ee.com.ar selecsrl@gmail.com

Tel 0223 4759934 / 155356857 / 155369410

Uruguay 3086 Mar del Plata



... continúa de página 25

A su entender, para solucionar estos problemas y despejar la incertidumbre que genera esta perspectiva, es imperioso trabajar en la solución de los problemas estructurales, dotando de la jerarquía natural a las áreas competentes.

“Se debe recomponer un marco legal que favorezca las decisiones de inversión por sobre las decisiones de carácter administrativo. Estamos dependiendo de fuentes externas de suministro en un contexto de precios internacionales por demás complicado”, completó Gaimaro. “El crecimiento de la actividad económica no debe ser tomado como causante del problema de falta de insumos energéticos. Por el contrario, debe ser considerado como disparador para la búsqueda de soluciones. Para ello se debe contar con una adecuada estrategia de asignación de los recursos y planificación para el corto, mediano y largo plazo”.



PROTECCION CATODICA

**LA CORROSION
NO ESPERA
AL 31 DE ENERO**

**TRABAJOS NORMALIZADOS NACE
MEDICION Y CERTIFICACION ANUAL**

**Teléfonos: Línea directa (Rotativas): 4331-0126
Celular: 15-3124-0608/0535. Nextel: 583* 4083/4085**

Datos sobre el sector de los combustibles líquidos

Fuente: Instituto Argentino de la Energía "General Mosconi"

Oferta:

- Fuerte concentración en la elaboración de derivados (naftas y gasoil)
- Sólo 4 empresas (25%) dominan más del 97% del mismo.
- 2 de ellas están integradas verticalmente (upstream y downstream).
- Sólo 1 de estas domina más de la mitad de la oferta de naftas y gasoil (56.7%).
- La utilización de la capacidad instalada supera ya su límite técnico (> 90%).
- Escasa participación de capital nacional.

Demanda:

- Fuerte concentración en la venta de derivados (naftas y gasoil)
- Sólo 4 empresas (33%) dominan más del 95% del mismo.
- 2 de ellas están integradas verticalmente (upstream y downstream).
- Sólo 1 de estas domina más de la mitad de las ventas de naftas y gasoil (54.6%).

Estaciones de servicio:

- Actualmente se encuentran operativas poco más de 4400 EESS (líq.+ duales) en nuestro país.
- Enarsa cuenta con 2 EESS en asociación con PDVSA.

Logística:

- Establecimiento de cupos mensuales, especialmente en el gasoil.
- Escasez en los principales corredores y centros urbanos.
- Por cuarta campaña agrícola consecutiva la producción sufre la incertidumbre en la provisión confiable y constante de gasoil.
- El abastecimiento de gasoil, que se volvía más problemático en la última semana del mes, dado que se agotaban los cupos impuestos por todas las petroleras, hoy se ha extendido a las naftas.
- Se ha llegado a generalizar el quiebre de stock en la red de distribución minorista (EESS).
- Mientras esto ocurre, y siendo un problema generalizado, se sanciona a algunas empresas petroleras amparándose en una Ley de dudosa vigencia y aplicabilidad (Ley de Abastecimiento).
- Aplicación de Resoluciones retroactivas para impedir "aumentos encubiertos" (nuevos productos).
- Estos problemas, que se circunscribían a EESS en el interior del país y alejadas de centros urbanos, hoy es una realidad generalizada que alcanza a Capital Federal y el conurbano. Inclusive, a las propias EESS de Enarsa.

SERVICIO INTEGRAL DE HIGIENE, SEGURIDAD Y MEDIO AMBIENTE PARA ESTACIONES DE SERVICIOS



**Servicios Empresarios
Profesionales de Argentina**

Av. Gral Roca 1173 1º Piso - Hurlingham - Bs. As.
Tel.: (011) 4452-0161
E-mail: info@consultorasepa.com.ar
www.consultorasepa.com.ar
Esperamos contarlo entre nuestros clientes

SERVICIO DE HIGIENE Y SEGURIDAD LABORAL

SEGURIDAD EN LA CONSTRUCCION
DE FABRICAS / COMERCIOS / SERVICIOS.

MEDICIONES DE CONTAMINANTES
FISICOS Y QUIMICOS.

CAPACITACION EN RIESGOS
DEL TRABAJO - GESTION
ANTES LAS ART.

PRUEBA DE CALDERAS
Y COMPRESORES.
EVALUACION DE RIESGOS.

MEDICION DE JABALINAS Y
DESCARGA A TIERRA ELECTRICAS.



HABILITACIONES INDUSTRIALES INGENIERIA AMBIENTAL

CATEGORIZACION INDUSTRIAL
EVALUACIONES DE IMPACTO AMBIENTAL

AUDITORIA AMBIENTALES
RUIDOS MOLESTOS Y
VIBRACIONES

EFLUENTES GASEOSOS
LIQUIDOS / RESIDUOS
PELIGROSOS Y ESPECIALES

GESTIONES ANTE AYSA, ADA
INA, SPA, SEC. DE ENERGIA
HIDRAULICA

PLANOS ELECTROMECANICOS
Y DE OBRA



PREVENCION DE INCENDIOS

DIRIGIDO A COLEGIOS
CLUBES, EDIFICIOS
LOCALES BAILABLES, BARES

PLANES DE EVACUACIONES
EN INSTALACIONES CONTRA
INCENDIO. CARGA DE FUEGO
FORMACION DE BRIGADAS
DE EMERGENCIAS

SEÑALIZACION

PRESENTACION EN
DEFENSA CIVIL, BOMBEROS
Y OTRAS

Fotogalería ExpoAES 2008

Exposición



Ceremonia de Inauguración. Corte de cinta. Ing. Juan Carlos Madrazo y el Dr. Luis María Navas.



Ceremonia de Inauguración.



Ceremonia de Inauguración. Miembros del Consejo Directivo de AES.



Expo AES 2008.



Expo AES 2008.



Expo AES 2008.

Gas Natural Comprimido



Lic. Sebastián Mazzucchelli, Jefe de GNC de MetroGas S.A.



Sr. José Aspromonte, Delta Compresión S.R.L. - ASPRO



Soluciones Integrales para expendedores de GNC

- Sistemas Completos de Medición para 1 y 2 mangueras
- Cabezales Electrónicos para 1, 2 y 3 vías de alimentación
- Medidores de caudal por efecto coriolis
- Barrera de Seguridad Zener
- Transformadores de Ultra Aislación
- Protocolo de comunicación abierto, Standard del mercado

Calle 141 N° 2046 - (1884) Berazategui - Buenos Aires - Argentina
Tel.: (5411) 4216-8330 / 4226-2446 - e-mail: info@develcognc.com
www.develcognc.com.ar



Biocombustibles



Lic. Horacio Cepeda, Subsecretario de Industria, Comercio y Minería de la Provincia de Buenos Aires.



Lic. Gustavo Vergagni, Especialista y Consultor en Biocombustibles.



Ing. Patrick Adam. DS Development



Lic. Carlos A. Kerlakian, Asesor Técnico en Biocombustibles del Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios.



Lic. Gustavo Vergagni e Ing. Ivan Stocker. DS Development



Ing. Héctor Huergo, Presidente de la Asociación Argentina de Biocombustibles e Hidrógeno.

Combustibles Líquidos



– Ing. Jorge Gaimaro, Coordinador de la Comisión de Combustibles del Instituto Argentino de la Energía “General Mosconi”.



Lic. Yanella Lovecchio, Montamat & Asociados.

equipos y accesorios para el movimiento
y almacenaje de combustible

SURTIGOM

- :: conexiones giratorias
- :: picos de despacho
- :: equipos de lubricacion
- :: acoples
- :: medidores de aire
- :: tanques
- :: electrobombas de 12 volt
- :: caudalímetros
- :: mangueras
- :: productos para GNC
- :: surtidores
- :: bombas con motor antiexplosivos



Dirección · Martínez Estrada 7847
Teléfono · [0341] 4515674
Celular · [0341] 155404519
S2006BLG · Rosario

www.surtigom.com.ar

construcciones MUR S.A.

Calle 2 Bis N°220 e/529 y 530
Tel/fax (0221) 421 6950
B1906DPF La Plata / Bs. As.
E-mail: mur@mur.com.ar

- Construcción de estaciones de servicio.
- Construcción de plantas de combustible líquido y GNC.
- Adecuación de instalaciones e inscripción Secretaría de Energía de la Nación.
- Instalación de tanques de combustible con sistemas de succión e impulsión, cañerías rígidas y flexibles.
- Tratamiento de efluentes y desagües industriales.
- Instalaciones eléctricas antiexplosivas.
- Instalaciones de telemetración y control a distancia de surtidores.
- Consolas centrales de manejo de datos de expendio y control de stock.
- Sistemas de detección de fugas y pérdidas de combustible.
- Desarrollo de Ingeniería específica de proyecto.



Nuestra estructura de organización nos permite ofrecer un servicio integral de Proyecto, Dirección Técnica, y construcción en cualquier punto del país.

Fotogalería ExpoAES 2008



Ing. Juan José Aranguren, Presidente de Shell Argentina.



(De Izq. a Der.) Lic. Yanella Lovecchio, Ing. Jorge Gaimaro, Ing. Juan José Aranguren y el Dr. Luis María Navas.



Hidrógeno

Dr. Juan Carlos Bolcich, Presidente de la Asociación Argentina de Hidrógeno.



Lic. Ricardo Laurretta, Instituto Tecnológico de Buenos Aires (ITBA)



(De Izq. a Der) Dr. Juan Carlos Bolcich, Lic. Ricardo Aprea, Lic. Ricardo Laurretta y el Ing. Jorge A. Battista.



Lic. Ricardo Aprea, C.N.E.A. – Arroyito – Universidad de Comahue.



Sr. Alberto Fernández, ex Diputado Nacional – Redactor de la Ley del Hidrógeno.



Dr. Juan Pablo Zagorodny, ENARSA.



Hidrógeno

Sr. Fausto Maranca, Grupo Galileo.



Expositores

Accor Services



Archivos Activos



Aristec



ASPRO



Audiconser



Bureau Veritas



Cámara de Talleres de Montajes



Data Oil



Energía & Soluciones – Patagonia Bioenergía



Farina



CONTEGAS



Comisión de Gas en el Transporte del CIPBA



Flexpack



Flusitec S.A. – Swagelok



Grupo Bran

Equipo Expendedor de Agua Caliente.

- Gabinete de chapa.
- Pintura epoxi texturada.
- Frente de acero inoxidable.
- Laterales de acrílico de 3mm. iluminados.
- Tanques de agua de 53 lt. y 80 lt. bajo normas IRAM e ISO.
- Caja recaudadora independiente.
- Fichero regulable a monedas o fichas.
- Medidor de temperatura visible al cliente.
- Luz indicadora de tiempo de carga.

MARPA
TERMOS EXPENDEDORES DE AGUA CALIENTE

Equipo Expendedor de Agua Caliente



- Equipo central totalmente en chapa.
- Tanque de acero inoxidable de 25 lt. con resistencia de alta recuperación.
- Caja recaudadora independiente.
- Dispenser realizado en fibra de vidrio.
- Fichero regulable a monedas o fichas.
- Alto: 0,65 mts.
- Ancho: 0,45 mts.
- Ideal para interiores.
- Puede ubicarse sobre mesadas o colgarse de la pared.

Domingo 1635. Rosario (Santa Fe) Argentina.
Teléfono [0341] 411-6655
Móvil: [0341] 256-968653 Nextel: 590*3162
E-mail: info@termosmarpa.com.ar
www.termosmarpa.com.ar

- Colocación a CONCESION.
- Mantenimiento a cargo de Marpa.
- Atención más rápida y servicio 100% garantizado sin costo alguno.



Equipo para Control de Aire

- Gabinete construido en fundición de aluminio.
- Anclaje de hierro ángulo.
- Display con contador de minutos.
- Caja recaudadora independiente.
- Fichero regulable a monedas o fichas.



Equipo para Control de Duchas

- Gabinete construido en fundición de aluminio.
- Display con contador de minutos.
- Válvula de corte de 12 volt.
- Fichero a monedas o fichas.
- Tiempo de ducha regulable.
- Caja recaudadora independiente.
- Alto: 0,38 mts.
- Ancho: 0,18 mts.



Aspiradora

- Aspira sólidos y líquidos
- Tiempos y valores totalmente programables.
- Auto poder de vacío con o sin sistema de monedas.



- La utilización de los servicios de nuestras expendedoras automáticas se realiza mediante diferentes sistemas de pago:
 - Sistema de expendio libre.
 - Con fichas y/o cospeles.
 - Monedas de curso legal.

Equipos de última generación que aseguran máxima calidad y confiabilidad para cubrir las distintas necesidades de nuestros clientes. Marpa es líder en la distribución de productos en el mercado argentino.



Fotogalería ExpoAES 2008



Machine Colors



Mapas Argenguide



Masstech Argentina S.A.



Mawi System



Instrumental San Lorenzo



New Diesel Agro



Parker Hannifin



Potigian



El acabado y la calidad final de los productos siempre ha sido nuestro objetivo principal.

Tenemos la variedad más grande de tamaños de cilindros incluyendo diámetros 232 / 244 / 273 / 280 / 323 / 340 / 355 milímetros. Con capacidades desde 20 a 140 litros. Fabricados bajo normas de calidad ISO-11439 (200 BAR y 250 BAR), ISO-9809, NZS-5454, IRAM-2526, COVENIN 3226-1 y recientemente ECE R110 para el estándar europeo.

Kioshi Compresión es una empresa joven, de mentalidad abierta y muy confiable, que siempre está buscando las oportunidades de crecimiento junto con la mayor calidad de sus productos y procesos para que satisfagan a todos los clientes de los diferentes mercados.





SMG S.R.L. - LMF Argentina



SOESGyPE



Surtidores.com.ar



SAECO



Kioshi Compresión



ExpoAES 2008



ExpoAES 2008



ExpoAES 2008



TERMOS DE AGUA PARA MATE

- No se conforme con menos, instale el mejor termo del mercado y participe en un negocio altamente rentable

- Termos con mejor diseño, alta durabilidad y libre de mantenimiento
- Atraiga clientes y brinde servicio
- Acepta todas las monedas
- Chasis con tratamiento anticorrosivo
- Equipado con disyuntor para mayor seguridad
- Filtro triple
- Un año de garantía



Para venta/alquiler / comodato

FARINA

Av. Martínez de Hoz 2549 - Mar del Plata TE: 0223-484-0076/155-218985
e-mail: info@farinavending.com - Web: www.farinavending.com

Hidrógeno: ¿usuarios de las tecnologías extranjeras o protagonistas del desarrollo de las propias?

Durante la última jornada de conferencias organizada en el marco de ExpoAES 2008, que se realizó entre el 22 y el 24 de octubre en el predio ferial La Rural, destacados panelistas disertaron sobre el hidrógeno, sus potencialidades como combustible vehicular alternativo y acerca de las oportunidades y los desafíos que se le presentan a los científicos argentinos que ven posible desarrollar tecnologías nacionales para la producción de hidrógeno como vector energético.

En primer término, se presentó Juan Carlos Bolcich, presidente de la Asociación Argentina de Hidrógeno, que analizó el presente y futuro del hidrógeno en nuestro país.

Luego, Ricardo Lauretta, del Instituto Tecnológico de Buenos Aires (ITBA), dialogó sobre tecnologías para la producción, transporte y almacenamiento de hidrógeno y pilas de combustible.

José Luis Aprea, representante de la Comisión Nacional de Energía Atómica (CNEA - Arroyito - Universidad del Comahue), habló de seguridad en el manejo del hidrógeno y normalización.

Como portavoz de Enarsa, Juan Pablo Zagorodny disertó sobre la inserción del hidrógeno en la matriz energética.

Asimismo, Alfredo Fernández, ex diputado Nacional y redactor de la ley del hidrógeno se refirió al marco político y jurídico.

Finalmente, Fausto Maranca, titular del Grupo Galileo, expuso acerca de la utilización del GNC con hidrógeno y otras aplicaciones.

En carrera

Luego de hacer una descripción exhaustiva de diversas tecnologías desarrolladas a nivel mundial sobre aplicaciones para el hidrógeno como vector energético, Lauretta,



- Fabricación y reparación de válvulas de baja, media y alta presión, para cabezales de compresores nacionales e importados de gases, aire y GNC.
- Asesoramiento técnico especializado.
- Stock permanente



VALVULAS COMPATIBLES PARA COMPRESORES:

ABC - BELLIS & MORCOM - ATELIERS FRANCOIS
KNOX WESTERN - WORTHINGTON - GARDEN DENVER
SULZER - ARIEL - ATLAS COPCO
ASPRO - NUOVO PIGNONE - ETC.

Uruguay 1785 (B1882FLY) Quilmes - Pcia. de Buenos Aires
Telefax: (54-11) 4210-0210 / 4210-6210
valmet@valvulasvalmet.com.ar
www.valvulasvalmet.com.ar

INSMETAN SRL

Lopez y Planes 5457 V. Bonich
Tel: 4767-2798 / 4738-6198

- * Inst. y desinstalación de tanques y surtidores.
- * Limpieza, plastificado y cegado de tanques.
- * Prueba hidráulica y de hermeticidad.
- * Calibración y reparación de tanques y surtidores.
- * Inst. de rejilla perimetral y cámara decantadora.
- * Inst. de todo tipo de cañería.



WWW.INSMETAN.COM.AR
Ventas de repuestos

que es autor de la patente de un sistema de almacenamiento de hidrógeno, dejó latente una pregunta en el auditorio de la conferencia organizada por AES: “¿Qué vamos a hacer nosotros? ¿Vamos a esperar para importar tecnología cuando este instalada globalmente?”.

A su entender, si nos sentamos y esperamos, los avances tecnológicos van a llegar a nuestro país: los autos con celdas de combustible o a combustión, los generadores, los electrolizadores y todos los dispositivos para completar las etapas de elaboración.

“Vamos a disfrutar de los beneficios de eso, del ambiente más limpio, de una tecnología divertida, entretenida, interesante... pero nosotros seguiremos siendo pobres como lo somos ahora a menos que tomemos la gran decisión de ser no solamente usuarios sino también desarrolladores, esa es la medida que como sociedad y desde el ámbito político se debe tomar para generar un cambio social profundo”, aseveró Lauretta. “Sabemos que la riqueza no va a estar en el uso de la tecnología sino en el desarrollo de las tecnologías. En el caso del hidrógeno, estamos a tiempo, estamos en carrera, podemos achicar la brecha que nos separa de las naciones más adelantadas”.

El ejemplo

Los panelistas que disertaron durante la última jornada del ciclo de conferencias que se organizó en el marco de ExpoAES 2008 coincidieron en destacar como un ejemplo nacional a seguir a la Planta Experimental de Pico Truncado, que en su tipo es pionera a nivel mundial.

**PARA ESTAR PRESENTE
EN ESTAS PAGINAS,
CONSULTE NUESTRO
DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD**

AES

**JORGE CRAVERO
5032-9104**

jcravero@aesargentina.com



MASSTECH

Seguridad, Higiene y Medio Ambiente

**“SERVICIOS A LA INDUSTRIA PETROLERA
PARA EL CUIDADO DEL
MEDIO AMBIENTE Y LA SEGURIDAD”**

EMPRESA AUDITORA INSCRIPTA EN SECRETARIA DE ENERGIA
RESOLUCION 419/93 Y 404/94

- Refinerías de Petróleo
- Boca de Expendio de Combustibles Líquidos
- Plantas de Fraccionamiento de Gas Licuado de Petróleo e Instalaciones fijas a granel de Gas Licuado de Petróleo en Envases o Cilindros
- Tanques Cisterna para el transporte por la Vía Pública de Combustibles Líquidos y Gases Derivados del Petróleo
- Gas Licuado de Petróleo Automotor (GLPA)
Subcategorías: e1 – e2

REGISTRO N° 36

EMPRESA AUDITORA INSCRIPTA EN SECRETARIA DE ENERGIA RESOLUCIÓN 785/05
REGISTRO DE EMPRESAS DEL PROGRAMA NACIONAL DE CONTROL DE PERDIDAS TAAH
COMPETENCIA: AUDITOR TÉCNICO
REGISTRO N° 156



MASSTECH ARGENTINA S.A.
Hipólito Yrigoyen 2205 – Piso 6 – Dto. A – C.A.B.A.
Tel: (011) 4952-8700.
Mail: administracion@masstech.com.ar
Certificado AR08/00792
REGISTRO N° 36



Hidrógeno: ¿usuarios de las tecnologías extranjeras o protagonistas del desarrollo de las propias?

... continúa de página 35

La iniciativa se basa en diversos estudios sobre las celdas de combustible, la generación eólica, la cadena del hidrógeno y la electrólisis llevados a cabo por el ITBA, el Laboratorio de Procesos Catalíticos de la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Buenos Aires (UBA) y el Instituto de Investigaciones Técnicas y Científicas para la Defensa (CITEFA), entre otros organismos nacionales.

Inicialmente abastecida por la energía obtenida en el cercano parque eólico Jorge Romanutti, la planta comenzó a funcionar el 7 de diciembre de 2005. Poco tiempo después, el polo de investigación selló un acuerdo de cooperación tecnológica con el ITBA, entidad que por entonces ya había producido su primer electrolizador de 700 atmósferas.

Con respecto a la utilización del hidrógeno como combustible vehicular, Bolcich, mentor de la Planta Experimental, indicó que el objetivo inmediato es que pueda ser usado en mezclas con gas natural comprimido (GNC).

“También se puede utilizar como hidrógeno puro, pero se precisan hacer muchas adaptaciones en las tecnologías actuales. En cambio, si usamos GNC con un 30% de hidrógeno no es necesario realizar ningún tipo de modificación en los dispositivos de almacenamiento actuales de los automóviles”, sostuvo el especialista. “Contar con la posibilidad de complementar el gas natural con otro combustible nos va a permitir tener mayor seguridad de abastecimiento y también poder tener una oferta más extendida y costos que pueden

ser competitivos, además de las ventajas de tipo ambiental”.

A decir de Bolcich, la tecnología a nivel nacional está muy avanzada pero únicamente para la producción a muy pequeña escala.

“La gran producción depende de dos cosas: programas de gobierno y estímulos que aseguren las inversiones, que son las que van a permitir que se desarrolle un mayor volumen de producción pero especialmente va a dar lugar a adecuar la infraestructura de abastecimiento del combustible”, puntualizó el experto. “Eso implica importantes aportes de capital para las estaciones de servicio, que sin dudas pueden ser abordables si existe un marco o una política de Estado”.

Visión empresarial

En su exposición, Maranca realizó un análisis de los pasos a implementar para efectuar proyectos sustentables para la utilización de hidrógeno como combustible automotor, prioritariamente ecológico.

En primer lugar, indicó que es preciso contar con una flota de vehículos a hidrógeno con celda de combustible en cantidad suficiente para amortizar inversiones de infraestructura de reabastecimiento. A ese punto, le sigue la conformación de una red de estaciones de recarga y un servicio de distribución eficiente y seguro.

Luego, destacó que la necesidad de producir el hidrógeno puro a precio competitivo respecto a los precios de los combustibles a ser reemplazados. “Sin dudas, esa fue

la puerta de entrada del GNC en el país. No se optó por el GNC porque es más amigable con el medio ambiente, lo que primero sedujo a los argentinos fue su bajo costo”, explicó Maranca.

Asimismo, agregó que es preciso contar con equipamientos de producción y almacenamiento de rendimiento adecuado para la obtención del vector energético H₂ partiendo de energía renovable.

“Si tenemos en cuenta estos ítems, el análisis que se puede hacer desde el punto de vista empresario es que existe una gran dificultad en resolver técnica y económicamente todo el proyecto”, afirmó. “Como alternativa, propongo invertir los pasos: la energía del futuro puede ser del presente si optamos por las mezclas de GNC con bajo porcentaje de hidrógeno (GNC+H₂)”.

Entonces, partiendo de esa propuesta, Maranca reorganizó los pasos a seguir: partió de la necesidad de contar con una flota de vehículos propulsados a GNC, que habitualmente u ocasionalmente se reabastecen con GNC+H₂.

Luego, comentó que habría que considerar el agregado a estaciones de GNC cercanas a algún tipo de instalación de producción de hidrógeno con energía renovable durante el comienzo del reabastecimiento, permitiendo por lo tanto hacerlo a baja presión a fin de brindar mayor seguridad.

Finalmente, el empresario aseveró que estos emprendimientos no dependientes de flotas específicas ni de obligatoriedad de un parque extenso de estaciones de reabastecimiento, localizados en lugares

de energía renovable de oportunidad (viento, sol, algas, etc), “conformarán demandas reducidas pero crecientes y posibilitarán desarrollar tecnologías optimizando costos de inversión y rendimientos, tanto para la oferta de hidrógeno como para la demanda de su utilización”.

Normalización

Según Aprea, es posible adaptar gran parte de la infraestructura actual para utilizar al hidrógeno como combustible “pero debemos tener en cuenta algunas características para trabajar de manera segura”, aclaró.

El hidrógeno tiene una energía de ignición muy baja, es decir que cualquier chispa lo enciende. “No es para asustarse, sino para tomar las precauciones que corresponden”, completó el especialista. En efecto, a su entender es imperioso trabajar bajo normas y de acuerdo a los procedimientos preestablecidos a fin de hacerlo en forma segura y para que la tecnología que desarrollemos para

nuestro país y para exportar sea aceptada.

“Los objetivos de la normalización son asegurar los métodos de ensayo y la protección del medio ambiente, garantizar la seguridad y también promover a que haya un intercambio comercial sin barreras”, expresó. “Las organizaciones que se encargan de normalizar son la ISO (International Organization for Standardization) y, a nivel local, el IRAM (Instituto Argentino de Normalización y Certificación)”.

Aprea destacó que los principales riesgos en el uso del hidrógeno pueden surgir si existen fugas que si se permiten acumular en confinamiento pueden generar mezclas inflamables.

“Se puede utilizar hidrógeno de modo seguro si se conocen los riesgos y se implementan medidas de prevención adecuadas”, reafirmó. “Si se comienza introduciéndolo gradualmente mezclado con el GNC, en bajas concentraciones solo se requieren pequeños cambios en la infraestructura y la cultura”.

El GNC posee una amplia aceptación en el público y una cultura de seguridad asociada a su uso bastante estricto que, para Aprea, debe aprovecharse y acentuarse si se planea introducir mezclas con hidrógeno en bajas concentraciones. “El empleo de códigos, normas y procedimientos escritos facilita la seguridad, disminuye los costos y acelera los procesos de aprobación”, concluyó.

Perspectivas

Zagorodny finalizó su disertación indicando que la economía del hidrógeno tiene buenas perspectivas en la Argentina en ciertos nichos particulares.

“No será la panacea universal que resolverá todos los problemas energéticos, aunque sí ayudará mitigar algunos de ellos”, enunció. “Se prevé un desarrollo paralelo del paradigma centralizado en zonas aisladas de la red del MEM (Mercado Eléctrico Mayorista) y del paradigma descentralizado en zonas conectadas y no conecta-



Una decisión inteligente...

Con 16 años de trayectoria, desde nuestra planta modelo de Rosario de más de 2.000 m2, desarrollamos, comercializamos y distribuimos a todo el país Kits de GNC y GLP.

**Productor de Equipos Completos
Centro de Reprueba de Cilindros**



Av. Eva Perón 6745 - Rosario - Santa Fe
Tel: 0341-457-9423 / 459-0305

www.divianignc.com.ar / divianignc@arnet.com.ar

Ciclo de Conferencias de ExpoAES 2008

Hidrógeno: ¿usuarios de las tecnologías extranjeras o protagonistas del desarrollo de las propias?

... continúa de página 37

das a la red del MEM. Coexistirán ambos paradigmas en nichos distintos, y competirán dentro de un mismo nicho”.

El paradigma centralizado, por su parte, se caracteriza por contar con producción en grandes plantas, distribución por circuitos logísticos, grandes infraestructuras de transporte, megas proyectos, apoyo político necesario, concentración de poder y todo lo conocido de la era fósil.

En cambio, el descentralizado se destaca por la producción local, por no contar con distribución ni despacho, por no necesitar infraestructura de transporte y por su mayor democratización de la energía, desconcentración de poder y también por el uso y penetración de energías renovables y limpias. Por otra parte, para Zagorodny es importante que los responsables de investigación y desarrollo (I+D) de universidades, instituciones, empresas incentiven el avance de la economía del hidrógeno. Sin embargo, subrayó

que “se necesita una mayor orquestación de macro-programas involucrando la terna gobierno + empresa + instituciones de I+D, y que además estén apoyados por la Ley de Promoción del Hidrógeno”, consideró.

Legislación

Fernández presentó los aspectos generales de la Ley Nacional de Hidrógeno. A su decir, la reglamentación garantiza procesos de desarrollo sustentable, introduce una solución alternativa al desabastecimiento de los combustibles fósiles, permite crear una vasta infraestructura energética descentralizada que promueva valores de interdependencia y autosuficiencia energética, desarrolla efectos de

menor afectación ambiental y, finalmente, conlleva a la generación de nuevos puestos de trabajo.

“Las fortalezas que tiene esta Ley, que es la primera que trata sobre la promoción del hidrógeno a nivel mundial, es que garantiza la sostenibilidad del medio ambiente, permite anticiparse al final de la era de los combustibles fósiles y fomenta la inclusión social y democratización”, resumió.

Los objetivos que persigue la reglamentación son desarrollar y fortalecer la estructura científico – tecnológica, incentivar la aplicación de tecnologías y la participación privada, promover la cooperación regional e internacional, concientizar a la población, incitar el desarrollo y producción de equipos individuales e industriales, impulsar la investigación, el desarrollo e industrialización de celdas de combustible e inspirar la instalación de plantas generadoras de energía.



A nivel nacional

Se detiene el alza en la venta de vehículos

Ventas de Vehículos Nacionales a Concesionarios	Comercializados por las terminales		Importados por distribuidores y particulares		Total	
	2007	2008	2007	2008	2007	2008
Período						
Enero	44145	51551	1560	3620	45705	55171
Febrero	42219	44407	1240	3000	43459	47407
Marzo	44210	53991	1520	3300	45730	57291
Abril	43764	55621	1390	3530	45154	59151
Mayo	42390	55627	1400	3650	43790	59277
Junio	44215	48938	1590	3270	45805	52208
Julio	48578	51078	1990	3730	50568	54808
Agosto	46848	50431	1800	3550	48648	53981
Septiembre	45760	49069	1850	4090	47610	53159
Octubre	47842	44489	2125	3530	49967	48019
10 meses	449971	505202	16465	35270	466436	540472
Noviembre	46042	0	2150	0	48192	0
Diciembre	48048	0	2250	0	50298	0
TOTALES	544061	505202	20865	35270	564926	540472

Fuente: ADEFA

Ventas de vehículos nacionales a concesionarios	Categoría A						Categoría B		Total	
	Automóviles		Utilitarios		Total		Total	Total		
Período	2007	2008	2007	2008	2007	2008	2007	2008	2007	2008
Enero	14020	16962	3122	4520	17142	21482	382	446	17524	21928
Febrero	11712	10783	3321	3871	15033	14654	441	674	15474	15328
Marzo	14695	14799	4423	6409	19118	21208	402	798	19520	22006
Abril	14014	16608	4899	5691	18913	22299	551	780	19464	23079
Mayo	13826	17654	4817	5591	18643	23245	496	803	19139	24048
Junio	13059	14508	4717	4411	17776	18919	504	819	18280	19738
Julio	14885	16047	3961	6595	18846	22642	486	874	19332	23516
Agosto	14328	14006	5377	5076	19705	19082	537	885	20242	19967
Septiembre	14037	16034	5374	5170	19411	21204	471	834	19882	22038
Octubre	14770	13720	5951	4239	20721	17959	575	767	21296	18726
10 meses	139346	151121	45962	51573	185308	202694	4845	7680	190153	210374
Noviembre	15203	0	5505	0	20708	0	806	0	21514	0
Diciembre	16800	0	5142	0	21942	0	745	0	22687	0
TOTALES	171349	151121	56609	51573	227958	202694	6396	7680	234354	210374

Fuente: ADEFA

Estadísticas

IMPE
0,67

El INDICE MONITOR DE PRECIOS DE LA ENERGÍA mide la distorsión promedio de los precios de la canasta energética argentina, respecto de los precios promedio de una canasta comparativa que sigue las referencias internacionales y regionales. El valor 0.67 indica la distorsión promedio de los precios de la canasta energética argentina correspondiente al mes de julio de 2008. Significa de manera simple, que si la canasta energética comparativa de precios promedios que sigue las referencias internacionales y regionales tuvo en julio pasado un valor simbólico de 1 peso, esa misma canasta en la Argentina costaba 33 centavos de peso.

IMP_{PD}
0,52

Petróleo y Derivados

El valor 0.52 indica la distorsión de los precios del petróleo y derivados argentinos correspondiente al mes de julio de 2008. Significa de manera simple, que si la canasta de precios del petróleo y derivados comparativa que sigue referencias internacionales y regionales tuvo en julio pasado un valor simbólico de 1 peso, en la Argentina costaba 48 centavos de peso.

IMP_{GN}
0,87

Gas Natural

El valor 0.87 indica la distorsión del precio del gas natural argentino correspondiente al mes de julio de 2008. Significa de manera simple, que si la canasta comparativa de precios del gas natural que sigue las referencias internacionales y regionales tuvo en julio pasado un valor simbólico de 1 peso, en la Argentina costaba 13 centavos de peso.

IMP_{EE}
0,72

Energía Eléctrica

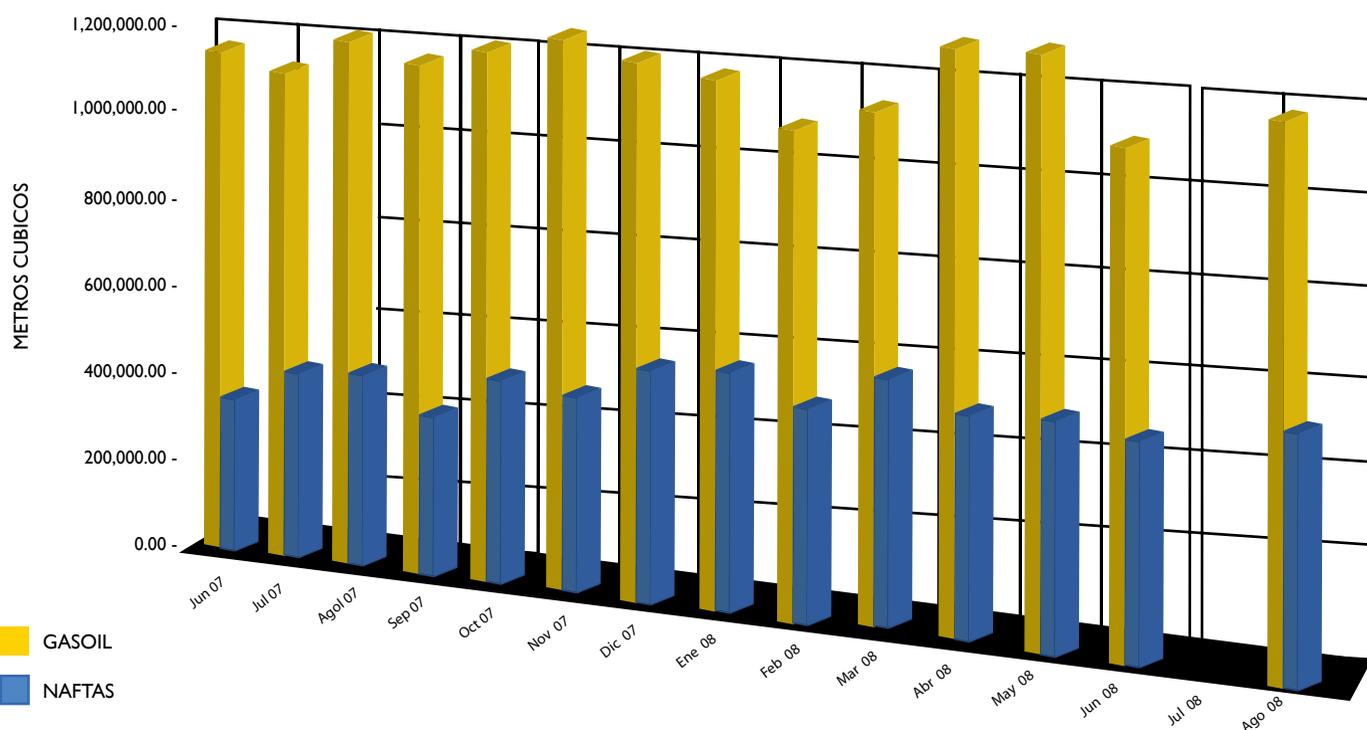
El valor 0.72 indica la distorsión del precio de la energía eléctrica argentina correspondiente al mes de julio de 2008. Significa de manera simple, que si la canasta comparativa de precios de la energía eléctrica que sigue las referencias internacionales y regionales tuvo en julio pasado un valor simbólico de 1 peso, en la Argentina costaba 28 centavos de peso.

Fuente: Montamat & Asociados

VENTAS al MERCADO de COMBUSTIBLES LIQUIDOS (Período: Junio - 2007 a Agosto - 2008)

Metros cúbicos				
Fecha	Gas Oil	Nafta Común >83Ron	Nafta Super>93Ron	Nafta Super>97Ron
Jun-07	1183849,23	29158,34	242813,56	125860,93
Jul-07	1158104,11	31832,00	268325,50	135409,40
Ago-07	1206506,00	30104,00	267423,00	128062,00
Sep-07	1170746,81	28197,15	254187,31	113103,86
Oct-07	1214195,11	30537,60	280051,19	127907,05
Nov-07	1222304,80	29897,90	278142,00	120054,20
Dic-07	1186747,04	32792,90	308238,40	127142,80
Ene-08	1125486,03	33742,39	322862,20	133643,45
Feb-08	1063207,50	27682,06	285022,90	119025,85
Mar-08	1140551,16	30664,73	309163,28	130038,14
Abr-08	1223947,57	29199,94	290510,51	115983,58
May-08	1223513,77	29919,83	298298,74	115529,17
Jun-08	1042821,54	30564,31	279352,96	106783,68
Jul-08	1203822,93	33106,96	319167,69	112217,75
Ago-08	1188113,36	33180,65	326822,74	96530,14

Fuente: Secretaría de Energía



ESTACIONES DE SERVICIO POR BANDERA				
Bandera	Pcia. Buenos Aires	Capital Federal	Interior (*)	Total País
YPF	491	97	840	1428
Blanca	298	44	644	986
Shell	294	67	353	714
Petrobras	274	37	300	611
ESSO	194	41	243	478
Sol Petroleo	68	3	55	126
Refinor	0	0	67	67
Aspro	25	3	20	48
RHASA	17	3	6	26
Camuzzi G.P.	7	0	3	10
Agira	3	2	0	5
CIS	0	0	4	4
P. Del Plata	1	0	3	4
DAPSA	1	1	0	2
Cantidad de Estaciones	1673	298	2538	4509
(*) Interior: Todo el país con excepción de Capital Federal y Pcia. de Buenos Aires				
El 78 % de las bocas de venta son abanderadas de las distintas compañías, solo el 22 % son blancas				
Fuente: Secretaría de Energía				

Estaciones de Carga de GNC:	Cantidad
Expendedoras de solo GNC	497
Expendedoras de Liquidos y GNC	1028
Total	(*) 1525

(*) El ENARGAS tiene registradas 1.771 estaciones de carga



ELÍJANOS Y FACTURE SIN PARAR.
Nuestros rollos no traban ni perjudican su impresora fiscal.

ENTREGAS SIN CARGO/ENVÍOS AL INTERIOR

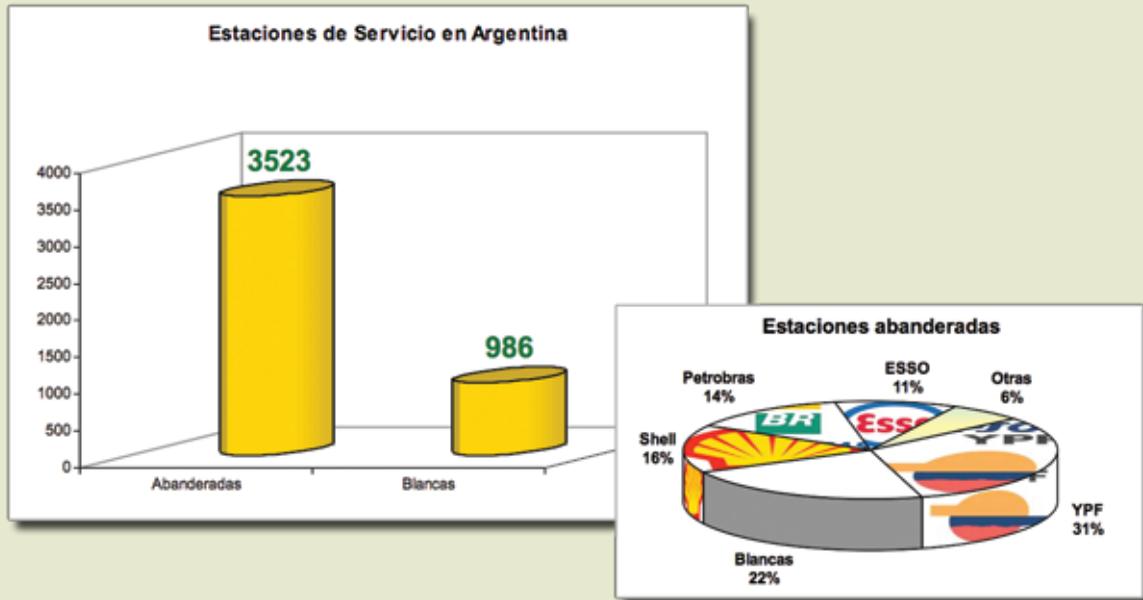
Solicite su muestra sin cargo llamándonos al 4501-8317 / 4503-0064 / 4504-8328

Griveo 3767 -(1419) Cap. Fed. - baipapers@baipaperssrl.com.ar - Suc. Córdoba: Rosario de Sta. Fe 1835 - Tel. (0351) 451-9144



www.baipaperssrl.com.ar

Estadísticas



Colaboración: Fernando Parente



POTIGIAN es el operador logístico capacitado para un servicio óptimo en todo el país, avalado por una trayectoria de 73 años de organización, cumpliendo y honestidad.

La excelencia en distribución

- ◆ Distribuidor N° 1 de Massalin Particulares, zona autorizada MP
- ◆ Todas las tarjetas telefónicas
- ◆ Golosinas - Comestibles - Artículos varios
- ◆ Almacén - Insumos de EESS - Perfumería



Responsabilidad y garantía absoluta en las entregas

Contáctenos 011-4016-7695
www.potigian.com.ar



Estadísticas

SUJETOS del SISTEMA de GNC					
Listado actualizado Noviembre - 2008					
Provincia	Cantidad de Vehículos a GNC	Estaciones de GNC	PECs	CRPC	TdM
Buenos Aires	651627	813	32	26	503
Capital Federal	104207	157	19	3	80
Catamarca	4968	12	0	0	3
Chaco	219	0	0	0	0
Chubut	679	2	0	0	2
Córdoba	163049	233	13	9	121
Corrientes	465	0	0	0	0
Entre Ríos	32934	54	1	1	46
Formosa	1363	0	0	0	0
Jujuy	10628	20	0	1	9
La Pampa	8587	12	1	1	8
La Rioja	2651	3	0	0	2
Mendoza	122488	123	4	5	104
Misiones	209	0	0	0	0
Neuquén	11802	16	0	0	13
Río Negro	15743	25	0	0	19
S. del Estero	9428	25	0	1	6
Salta	22399	34	1	1	19
San Juan	26150	38	2	1	17
San Luis	19801	23	2	1	7
Santa Cruz	187	0	0	0	0
Santa Fe	118610	118	6	7	103
T. del Fuego	612	1	0	0	1
Tucumán	38111	62	3	3	27
Total País	1366917	1771	84	60	1090

PECs: Productores de Equipos Completos

CRPC: Centros de Reprueba de Cilindros

TdM: Talleres de Montaje

OPERACIONES de VEHICULOS a GNC					
Período: ABRIL 08 - SEPTIEMBRE 08					
Mes	Baja	Conversión	Modificación	Revisión	Revisión CRPC
Abr-08	1335	4712	9704	81075	13259
May-08	1393	5978	9841	81837	12318
Jun-08	1394	6440	9493	81863	11768
Jul-08	1386	5596	7860	85167	11429
Ago-08	1542	6142	8720	93373	12488
Sep-08	1635	6211	7211	95777	11684

Fuente: ENARGAS

Total de gas natural consumido y su relación con el GNC

GAS ENTREGADO AL SECTOR GNC POR DISTRIBUIDORA (En miles de m3 de 9300 Kcal)									Estaciones de Carga de GNC
Distribuidora	Año 2008								
	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	
Metrogas S.A.	45544	42101	46480	47754	50470	48910	51531	51381	354
Gas Natural Ban S.A.	46302	43920	48235	48837	50986	48805	51689	51347	361
Distribuidora de Gas del Centro S.A.	27795	27005	28001	27000	28005	27867	28440	28468	226
Distribuidora de Gas Cuyana S.A.	22551	22084	23830	23500	24632	23449	24441	24633	186
Litoral Gas S.A.	20570	19689	20805	20252	21170	20983	21856	22227	149
Gasnea S.A.	4190	3934	3722	3271	3465	3381	3678	3925	45
Camuzzi Gas Pampeana S.A.	32736	30612	30064	27610	28861	27844	29212	29260	225
Gasnor S.A.	18784	18150	19080	19041	19929	19777	20534	20423	161
Camuzzi Gas Pampeana del Sur S.A.	5528	5160	5173	5020	5064	5018	5274	5276	43
Total de gas entregado al GNC	224000	212655	225390	222285	232582	226034	236655	236940	Total 1750
Total de gas comercializado	3059152	3011938	3177050	3094844	3203310	3388810	3586100	3460015	
Porcentaje del GNC sobre el total comercializado	7,32%	7,06%	7,09%	7,18%	7,26%	6,67%	6,60%	6,85%	

(*) Datos obtenidos a Junio de 2008, a partir de Datos Operativos de Transporte y Distribución. Fuente: ENARGAS



Energía & Soluciones S.A. confianza y resultados

E&S y el GNC



- Comercializador de Gas y Agente Libre del MEG
- Intercambio, reventas y cesiones de gas y reserva de capacidad de transporte de EESS GNC vía MEGSA según Res. SE 606/04 y SE 739/05
- Subastas GNC anuales y estacionales del MEGSA
- Administración de contratos de EESS GNC
- Desarrollo de negocios energéticos

El objetivo del ejercicio es optimizar la preparación y accionar la ayuda mutua entre empresas **Petrobras y Refinor realizaron un simulacro de derrame de combustible en Tucumán**

A fines de octubre, Petrobras y Refinor realizaron un workshop de "Preparación y respuesta ante emergencias en el transporte de GLP y combustibles líquidos", y llevaron a cabo un simulacro de choque y derrame de combustible, en la Ruta Nacional N° 9, a la altura de la entrada de Tafí Viejo, en la provincia de Tucumán.

Se trata del workshop número 18 que Petrobras realiza desde el año 2005. En esta ocasión, además de las compañías organizadoras, participarán del operativo preventivo Bomberos, Policía, Defensa Civil, Emergencias Médicas, Transportes Nortrans, Gendarmería y la empresa de respuestas de emergencias ambientales CINTRA SRL.

Según un comunicado de prensa de Petrobras, el objetivo del ejercicio es optimizar la preparación, accionar la ayuda mutua entre empresas y la interrelación de distintos actores que, ante el desarrollo de un incidente con múltiples complejidades, deberán integrar protocolos de actuación diferentes en un único modelo de respuesta que garantice la asistencia de heridos y la protección ambiental.

El ejercicio, que duró aproximadamente dos horas, comenzó con la simulación de colisión entre un camión cisterna de Petrobras Energía S.A. que transporta combustible y un auto particular. Como consecuencia del impacto, se produjo una fisura en la cisterna que provocó el derrame del producto (simulado con agua) en el asfalto de la ruta con posterior principio de incendio (provocado con bengalas).

Para agregar más complejidad, hubo un herido en el interior del vehículo particular con diferentes patologías, agravadas por la posibilidad de inhalación de los gases irritantes provenientes del derrame de la cisterna.

Durante el transcurso del ejercicio se desarrollaron los protocolos integrados previstos, procurando contener y asistir al accidentado, extinguir el incendio, trasladar a los damnificados, prevenir otros posibles focos de incendio y, por último, controlar y recuperar el derrame.

Además, se intervino a un camión cisterna de la empresa Refinor S.A. para los trabajos de trasvase de productos de la unidad accidentada a otra en condiciones seguras.

Una vez finalizada la actividad práctica, se desarrolló la evaluación de la misma con la participación de los veedores. Allí se determinaron las recomendaciones que deberían formalizarse para ser aplicadas en posibles incidentes.

De acuerdo con los voceros de Petrobras y Refinor, este ejercicio de simulación forma parte del esfuerzo de las compañías por mantener capacitado a todo su personal y contratistas, para prevenir situaciones críticas y actuar idóneamente en la defensa del medio ambiente, la seguridad y la salud de las personas.



**Centro de Revisión de Cilindros para GNC
y Gases Permanentes de Alta Presión**

Alejandro Carbó 1872 B° Gral. Paz
(X5004GRJ) Córdoba
Telefax 0351-4517102
sorvicor@sorvicor.com.ar

* Somos el Primer Centro de Revisión
de Cilindros del Interior

* Trabajamos bajo Normas ISO 9000

* Certificaciones IRAM y DPS

* 200.000 cilindros procesados

* Modernas maquinarias

* Revisamos baterías de almacenaje en el día

Se estima que en la cuenca hay un importante reservorio de gas

Río Negro adjudicó exploración de Ñirihuau a YPF-Pluspetrol

La unión transitoria de empresas YPF- Pluspetrol comenzará la exploración de la cuenca hidrocarbúfera del Ñirihuau, según dispuso el gobernador Miguel Saiz tras la firma del decreto de adjudicación de la cuenca a 25 kilómetros de Bariloche.

El decreto lleva el número 1071 y fue firmado la primer semana de octubre, junto a la adjudicación del resto de las áreas de la cuarta ronda licitatoria que realizó la provincia, que se adjudicaron a Austrocam Petroleum Argentina S.A -Ehrencap S.A, para las áreas Meseta baya, El Cuy, General Conesa y Aguada de Córdoba, y a la empresa Capex S.A, el área denominada Cerro Chato, según confirmaron medios de comunicación locales.

La UTE YPF-Pluspetrol (una petrolera neuquina) fue la única oferente para explorar la cuenca del Ñirihuau y propuso una inversión por 17.763.050 dólares para el primer período de exploración, equivalentes a 4.302 unidades de trabajo, según consta en el decreto.

La adjudicación otorga un “permiso de exploración y eventual explotación, transporte y comercialización de hidrocarburos en la provincia de Río Negro”.

Tamara Pérez Balda, subsecretaria de Hidrocarburos de la provincia, reconoció en una visita a la cuenca del Ñirihuau que el interés de las empresas en la zona sería por la presencia de gas debido a que “se estima que hay un importante reservorio de gas”.

La cuenca cuenta con pozos exploratorios desde 1916, realizados por la Compañía Minera Chileno Argentina, luego por la propia YPF en la década del '30 y los últimos datan de 1984 realizados por la compañía ESSO.

Se suspendió la aplicación del procedimiento establecido para el PURE 2008

Metrogas ratificó la anulación de los aumentos

La empresa distribuidora confirmó mediante un comunicado haber recibido instrucciones del Ente Nacional de Regulación del Gas (Enargas) para retrotraer los precios a su nivel de 2007.

En efecto, Metrogas suspende la aplicación de los aumentos de gas producto de las multas derivadas del Programa de Uso Racional de Energía (PURE).

Además, la empresa distribuidora se comprometió a “realizar las devoluciones pertinentes en los casos de facturas ya abonadas”. La medida había sido dispuesta por el

Ministerio de Planificación.

“Se suspende la aplicación del procedimiento establecido para el PURE 2008 y se fija como criterio uniforme para todo el período comprendido desde abril a septiembre del año en curso el que fuera aplicado el año anterior”, indicó la compañía.

“Metrogas arbitrará los medios para realizar las devoluciones pertinentes en los casos de facturas ya abonadas y procederá a refacturar a todos aquellos que aún tengan vencimientos pendientes. Debido a la gran variedad de casos existentes, la metodología para tales

acciones se estará analizando en los próximos días y será comunicada oportunamente”, agregó el comunicado.

El cachorro rengo

El dueño de una tienda estaba colocando un anuncio en la puerta que decía: “Cachorritos en venta”. Esa clase de anuncios siempre atraen a los niños, y pronto un niño apareció en la tienda preguntando:

“¿Cuál es el precio de los perritos?”

El dueño contestó: “Entre \$30 y \$50”. El niño metió la mano en su bolsillo y sacó unas monedas: “Sólo tengo \$2.35... ¿Puedo verlos?”. El hombre sonrió y silbó.

De la trastienda salió su perra corriendo seguida por cinco perritos. Uno de los perritos estaba quedándose considerablemente atrás. El niño inmediatamente señaló al perrito rezagado que cojeaba.

“¿Qué le pasa a ése perrito?”, preguntó.

El hombre le explicó que cuando el perrito nació, el veterinario le dijo que tenía una cadera defectuosa y que cojearía por el resto de su vida. El niño se emocionó mucho y exclamó: “¡Ese es el perrito que yo quiero comprar!”. Y el hombre replicó: “No, tú no vas a comprar ese cachorro, si tú realmente lo quieres, yo te lo regalo”. Y el niño se disgustó, y mirando directo a los ojos del hombre le

dijo: “Yo no quiero que usted me lo regale. El vale tanto como los otros perritos y yo le pagaré el precio completo.

De hecho, le voy a dar mis \$2.35 ahora y 50 centavos cada mes hasta que lo haya pagado completo”. El hombre contestó: “Tú en verdad no querrás comprar ese perrito, hijo. El nunca será capaz de correr, saltar y jugar como los otros perritos”. El niño se agachó y se levantó la pierna de su pantalón para mostrar su pierna izquierda, cruelmente retorcida e inutilizada, soportada por un gran aparato de metal. Miró de nuevo al hombre y le dijo: “Bueno, yo no puedo correr muy bien tampoco, y el Perrito necesitará a alguien que lo entienda”. El hombre estaba ahora mordiéndose el labio, y sus ojos se llenaron de lágrimas... sonrió y dijo: “Hijo, sólo espero y rezo para que cada uno de estos cachorritos tenga un dueño como tú”.

Autor desconocido

Reflexión

Cuantas veces el prejuicio nos lleva por el mal camino. Tal vez debamos entender que sólo aquellos que transitan un determinado camino conocen las sensaciones y enseñanzas que el mismo le depara.

Es muy común desacreditar las posibilidades de algunas personas pero siempre al final encontraremos los valores en lo más profundo de cada uno.

En la vida no importa quién eres, sino que alguien te aprecie por lo que eres, y te acepte y te ame incondicionalmente.

Un verdadero amigo es aquél que llega cuando el resto del mundo se ha ido.

**PARA ESTAR PRESENTE EN ESTAS PAGINAS,
CONSULTE NUESTRO DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD**

AES

5032-9104

JORGE CRAVERO

jcravero@aesargentina.com



Alemania, Armenia, Bangladesh, Brasil, Bolivia, Italia, Rusia, Chile, Ecuador, Egipto, España, Georgia, Holanda, India, Indonesia, Irán, Kazajstan, México, Mozambique, Pakistán, Perú, Thailandia, Turquía, Venezuela

Asistencia post-venta Aspro. Respaldo asegurado en todo el mundo.

El servicio post-venta internacional de Aspro brinda asistencia técnica especializada y acceso a repuestos originales en todo el mundo durante las 24 Hs.

Un servicio exclusivo para equipos Aspro que asegura el normal funcionamiento de las estaciones, basado en la experiencia que representan más de 3.100 compresores vendidos y funcionando en 30 países.

Aspro, solución garantizada.

Certificaciones internacionales que respaldan nuestra calidad:



Casa Central

Panamericana Colectora Este Km 47,53
B1625HDT Escobar, Buenos Aires, Argentina.

+54 11 5917-2777



www.asprogn.com

**Hay varias formas de asegurar las cosas,
pero sólo una es confiable y segura...**



**Seguros de Responsabilidad Civil para
talleres de montaje y revisión para GNC**

Seguros de Caución para Sujetos del Sistema de GNC

Para más información comuníquese con
El Surco al (011) 5252-1674



EL SURCO
Compañía de seguros S. A.
Fundada en 1925

Av. de Mayo 701 – Piso 19 – C1084AAC – Cdad. de Bs. As. – Argentina
(54-11) 5252-1600 – caucion@surcoseguros.com.ar - www.surcoseguros.com.ar